

F O N D A Z I O N E  
**TEATRO REGIO**  
D I T O R I N O

**BILANCIO DI ESERCIZIO**  
**2006**



*Bilancio di Esercizio 2006*



F O N D A Z I O N E  
**TEATRO REGIO**  
D I T O R I N O

**BILANCIO DI ESERCIZIO**  
**2006**





F O N D A Z I O N E  
**TEATRO REGIO**  
D I T O R I N O

*Sovrintendente*  
**Walter Vergnano**

**Consiglio d'Amministrazione**

*Presidente*  
**Sergio Chiamparino**  
*Sindaco della Città di Torino*

*Vicepresidente*  
**Giovanni Zanetti**

*Consiglieri*  
**Evelina Christillin**  
**Maria Luisa Cosso**  
**Elsa Fornero**  
**Maria Luisa Pacciani**  
**Vittorio Sette**  
**Walter Vergnano**  
*Sovrintendente*

*Segretario*  
**Franco Ferrari**

**Collegio dei Revisori dei Conti**

*Presidente*  
**Nadia Ribaudò**

*Revisori*  
**Paola Martinelli**  
**Luigi Puddu**

**Società di revisione**  
**Pitagora Revisione S.r.l.**

  
**TEATRO  
REGIO  
TORINO**





## ALBO DEI FONDATORI



STATO ITALIANO



REGIONE  
PIEMONTE



CITTA' DI TORINO



ASSOCIAZIONE  
DELLE  
FONDAZIONI  
DELLE CASSE DI  
RISPARMIO PIEMONTESE



CAMERA DI COMMERCIO  
INDUSTRIA ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI TORINO



UNIONE INDUSTRIALE TORINO



### AZIENDE METROPOLITANE DEL COMUNE DI TORINO

Azienda Energetica Metropolitana Torino SpA  
Azienda Multiservizi Igiene Ambientale Torino SpA  
Gruppo Torinese Trasporti SpA  
Società Metropolitana Acque Torino SpA

Sostenitori della Fondazione associati all'Unione Industriale di Torino: Autostrada Torino Milano SpA, Carrozzeria Bertone SpA, Cartiere Burgo SpA, Carpano SpA, CSP SpA, Ergom Automotive SpA, Ferrero SpA, Luigi Lavazza SpA, Manifattura Tessile di Nole SpA, Martini & Rossi SpA, Newfren SpA, Pininfarina SpA, Prisma SpA, Sagat - Turin Airport, Gruppo Comital Saiag SpA, SKF Industrie SpA.

### **ADERENTI ALLA FONDAZIONE**

CIET Srl  
Tenuta La Fiammenga  
Unioncamere Piemonte  
*circoli e associazioni*  
Lions Club Torino Regio

### **PARTNERS SOSTENITORI**

Alcatel Alenia Space  
Montblanc

### **BENEMERITI DELLA FONDAZIONE**

Vittorio Bertone  
Gianfranco Carbonato  
Francesca Cilluffo  
Pietro Fraire  
Gianluigi Frigerio  
Antonio Maria Marocco  
Sergio Merlo  
Max Pellegrini  
Andrea Piglia  
Francesca Romeo  
*e inoltre*  
Associazione Amici Teatro Regio, Giorgio Griva



*Manon Lescaut* di Giacomo Puccini  
Svetla Vassileva in una scena dell'atto II  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino



F O N D A Z I O N E  
**TEATRO REGIO**  
D I T O R I N O

**RELAZIONE SULLA GESTIONE**

  
TEATRO  
REGIO  
TORINO





## **BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2006**

### **RELAZIONE SULLA GESTIONE**

Gli obiettivi che la Fondazione ha perseguito con la gestione dell'esercizio 2006 sono, oltre a quelli indicati nello Statuto e nelle norme vigenti, quelli approvati dal Consiglio d'Amministrazione di concerto con l'assemblea dei Soci Fondatori.

La gestione 2006 è stata caratterizzata dalla costante ricerca di recuperare il forte disavanzo economico che si era evidenziato in fase di elaborazione del conto economico preventivo.

In particolare il preventivo elaborato e presentato al Consiglio e all'Assemblea dei Fondatori presentava una perdita di esercizio di 2,9 milioni di Euro. A seguito di una serie di variazioni relative alla programmazione artistica e alla definizione delle tabelle retributive del triennio 2004-2006, non incluse nelle previsioni, il risultato atteso si assestava su una perdita di oltre 3,7 milioni di Euro.

L'attività del 2006 è pertanto stata impostata su due linee guida apparentemente opposte: il contenimento di tutti i costi di gestione da una parte e il conseguimento della massima qualità e quantità della produzione nell'anno dei XX Giochi Olimpici Invernali, in assenza di contributi speciali da parte dello Stato, dall'altra. Il risultato ottenuto è molto soddisfacente in quanto la perdita preventivata è stata ricondotta in sede di consuntivo a soli € 362.414 con un miglioramento di circa il novanta per cento rispetto al risultato prospettato.

Va precisato che il contenimento dei costi non è applicabile in modo indiscriminato oltre certi limiti senza pregiudicare il risultato finale e la qualità artistica degli spettacoli: è ormai dal 2003 che le continue diminuzioni del contributo dello Stato impongono la riduzione dei costi e le previsioni sono effettuate senza alcun margine di riserva economica.

La Fondazione ha dovuto pertanto affrontare il problema cercando una soluzione che non fosse la pura riduzione dei singoli costi di produzione, ma che permettesse una migliore distribuzione dei costi fissi e dei costi del personale, ripartendoli su una maggiore quantità di produzioni.

Si sono anche attuate scelte artistiche molto particolari fino al caso limite dell'opera *Turandot* realizzata dal M° Luca Ronconi senza una scenografia e con un limitatissimo numero di costumi, utilizzando in loro sostituzione le strutture e le macchine di palcoscenico e l'abbigliamento in uso durante le prove.

Un altro particolare progetto che ha certamente contribuito ad una migliore distribuzione dei costi è la prima edizione di REGIONEINTOUR, ossia la realizzazione di uno spettacolo, in questo caso *Le nozze di Figaro* di Wolfgang Amadeus Mozart, espressamente concepito per la rappresentazione nei teatri delle città piemontesi. Il progetto ha avuto un particolare successo ed è stato immediatamente riproposto per il 2007 con un altro titolo estremamente popolare: *Il barbiere di Siviglia* di Gioachino Rossini.

Molte sono state le attività programmate in concomitanza i giochi olimpici invernali: 8 recite d'opera al Teatro Regio (4 di *Manon Lescaut*, 4 di *La bohème*), due spettacoli realizzati appositamente, *Il colore bianco* nello chapiteau appositamente realizzato dal teatro e *La tempesta* in collaborazione con il Teatro Stabile, rappresentata al Teatro Carignano.

Fondamentale in tutte queste circostanze è stata la collaborazione con la Città di Torino che oltre al sostegno finanziario ha svolto il ruolo di promotore delle iniziative olimpiche e delle attività che ormai in modo consolidato la Fondazione realizza su progetto della Città: Settembre Musica, Torinodanza, Luci d'Artista, e l'attività estiva che comporta l'allestimento e la gestione dello spazio interno ai Giardini Reali per la rassegna 'Punti Verdi'.

A queste attività, si sono aggiunte le produzioni richieste al teatro come realizzatore di allestimenti: la mostra *Torino al Lavoro* e l'allestimento per la partecipazione alla *Fiera del Libro 2006* in virtù della convenzione che individua per un triennio la Fondazione come soggetto incaricato della realizzazione di Mostre, allestimenti scenici e fieristici su commissione della Città.

Molto sono state le coproduzioni, gli scambi e i noleggi da e verso altri teatri italiani e stranieri: a titolo di esempio la coproduzione di *Don Carlo* per la regia di Hugo de Ana e la ripresa di *Carmen* nella storico allestimento di Jean Pierre Ponnelle.

Come per gli anni precedenti, le attività realizzate dalla Fondazione, oltre alla stagione d'opera e di balletto, sono state:

**Attività di decentramento artistico regionale** con i cicli di concerti 'Il Regio itinerante' e 'Piemonte in Musica' in collaborazione con la Regione Piemonte nel cui ambito si realizzano circa un centinaio di manifestazioni all'anno quali concerti da camera, sinfonici e polifonici su tutto il territorio piemontese;

**Attività didattiche** che continuano a rappresentare un settore strategico fondamentale del Teatro Regio, da sempre il più attivo a livello nazionale in questo importantissimo settore. In particolare sotto questa denominazione si producono e distribuiscono centinaia di spettacoli musicali, balletti, concerti, laboratori, seminari, visite tematiche, corsi di formazione, lezioni didattico musicali ad un pubblico di oltre cinquantamila ragazzi all'anno, ormai frequentatori abituali delle iniziative del teatro;

**Attività del Piccolo Regio Laboratorio**, un progetto culturale sulla contemporaneità di cui si dà relazione nel capitolo relativo all'attività artistica.

Risultano poi rinsaldati, sia in termini istituzionali sia di concrete attività svolte in collaborazione, i rapporti con una serie sempre più ampia di istituzioni. In particolare per quanto riguarda il 2006 occorre menzionare i rapporti con Sistema Musica, Unioncamere Piemonte di Bruxelles, Torino Città Capitale Europea, Torino Internazionale, Turismo Torino, Torino Convention Bureau, Agis Scuola, Associazioni di categoria, Fondazioni Bancarie, Università e Politecnico in particolare con le facoltà di Lettere Moderne, Scienze della Formazione, DAMS. Università Bocconi, gli Assessorati alla Cultura della Città, della Provincia di Torino e della Regione Piemonte, il Museo Nazionale del Cinema, il Conservatorio 'Giuseppe Verdi', la Fondazione del Teatro Stabile Torino con la Scuola di Recitazione, l'Accademia Albertina di Belle Arti, la Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea, il Museo di Arte Contemporanea del Castello di Rivoli, il British Council e altre ancora.

**DATI RELATIVI ALL'ATTIVITÀ**

Si presenta una tabella degli spettacoli effettuati nel 2005 comparati al quadriennio precedente.

<b>Manifestazioni programmate</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>
Spettacoli di lirica e balletto al Teatro Regio	94	94	85	92 di cui 8 <sup>(b)</sup>
Spettacoli lirica – balletto e varie al Piccolo Regio o altre sedi	32 di cui 10 <sup>(d)</sup>	41 di cui 33 <sup>(d)</sup>	83 di cui 4 <sup>(c)</sup> , 55 <sup>(d)</sup>	111 di cui 7 <sup>(a)</sup> , 18 <sup>(b)</sup> , 53 <sup>(d)</sup>
Spettacoli al Piccolo Regio per le scuole	35	61	43	29
Concerti sinfonico – corali al Teatro Regio	22	10 di cui 5 <sup>(c)</sup>	37 di cui 10 <sup>(c)</sup>	23 di cui 1 <sup>(c)</sup>
Concerti al Piccolo Regio	53 di cui 3 <sup>(c)</sup>	11 di cui 3 <sup>(c)</sup>	54	42 di cui 1 <sup>(c)</sup>
Concerti in altre sedi cittadine o in decentramento	124 di cui 41 <sup>(c)</sup>	95 di cui 35 <sup>(c)</sup>	140 di cui 53 <sup>(c)</sup> , 10 <sup>(d)</sup>	164 di cui 80 <sup>(c)</sup> , 16 <sup>(d)</sup>
<b>1° Totale parziale</b>	<b>360</b>	<b>312</b>	<b>442</b>	<b>461</b>
Attività didattico – musicali per le scuole	917	1.156	1.275	1.391
Manifestazioni diverse: convegni, conferenze visite guidate, mostre, esposizioni, incontri musicali	196 di cui 8 <sup>(c)</sup>	233	166	128
<b>2° Totale parziale</b>	<b>1.113</b>	<b>1.389</b>	<b>1.441</b>	<b>1.519</b>
<b>Totale generale</b>	<b>1.473</b>	<b>1.701</b>	<b>1.883</b>	<b>1.980</b>

(a) numero degli spettacoli d'opera in decentramento regionale in collaborazione con la Regione Piemonte

(b) numero degli spettacoli in occasione delle Olimpiadi della Cultura

(c) numero dei concerti inseriti nella rassegna 'Torino Settembre Musica'

(d) numero degli spettacoli inseriti nelle rassegne 'Torinodanza' e 'Punti Verdi – Giardini Reali'

Il complesso di queste attività ha determinato la consuntivazione di incassi netti per € 5.099.062 per un numero complessivo di presenza pari a 220.471 paganti.

Il consuntivo 2006 per quanto riguarda la stagione d'opera si attesta su un totale 108 spettacoli, per 135.644 spettatori paganti di cui 63.657 singoli biglietti venduti e 71.987 presenze da abbonamenti. La percentuale di saturazione della sala del Teatro Regio in stagione d'opera è stata pari al 92,07%, dato in aumento del 2,3% rispetto all'anno precedente e del 5,6% rispetto al 2004.

L'attività del Piccolo Regio Puccini si è articolata in 47 spettacoli con 13.082 presenze paganti di cui 12.595 singoli biglietti venduti e 487 presenze da abbonamenti.

Il teatro ha proseguito la gestione del progetto artistico nello spazio per spettacoli estivi presso i Giardini Reali, allestendo con le proprie strutture: palcoscenico, camerini, aree di servizio per gli artisti, sala all'aperto per il pubblico. Si sono effettuati spettacoli di danza classica, moderna e tradizionale, concerti di generi musicali diversi per un totale di 19 spettacoli, tutti nel mese di luglio 2006 così suddivisi: 13 spettacoli a pagamento, con 12.248 presenze e 6 spettacoli a ingresso libero.

Le altre attività su progetto della Città di Torino si possono riassumere numericamente come segue: Torinodanza: n. 17 spettacoli per un totale di 3.202 presenze paganti, Settembre Musica: n. 41 spettacoli a pagamento con 35.038 presenze e n. 48 spettacoli a ingresso libero.



*La bohème* di Giacomo Puccini  
Marcelo Álvarez (Rodolfo) e Svetla Vassileva (Mimi) nell'atto III dell'opera  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

## L'ATTIVITÀ ARTISTICA DELL'ANNO 2006

Il 2006 a Torino: ovvero l'anno olimpico.

Fin dal mese di gennaio si è respirato il clima delle occasioni importanti, degli appuntamenti da non mancare ed in cui era fondamentale non deludere le attese. Purtroppo proprio i primi giorni dell'anno hanno riservato una brutta sorpresa; giunge notizia che Roberto Alagna, il celeberrimo tenore su cui si erano impostati i due titoli connessi al periodo olimpico da rappresentare al Teatro Regio, *Manon Lescaut* e *La bohème* di Giacomo Puccini, ha dovuto cancellare l'attesissimo Gala di San Silvestro all'Opéra Bastille e si trova per accertamenti in ospedale. Con alcuni giorni di ritardo Alagna giunge in teatro e prova generosamente ad inserirsi nella produzione ormai avviata di *Manon Lescaut*, ma le forze non lo sostengono ed è costretto a cancellare la sua presenza a Torino.

Un brutto colpo per il progetto del Teatro Regio che intendeva presentare al meglio i due titoli che avevano visto le loro prime assolute proprio a Torino rispettivamente nel 1893 *Manon Lescaut* e nel 1896 *La bohème*.

Pur tuttavia le due opere sono andate in scena con successo per 14 rappresentazioni *Manon Lescaut* e quattro rappresentazioni esclusivamente per il periodo olimpico *La bohème*.

A tenere alto il valore di *Manon Lescaut* hanno contribuito la direzione d'orchestra di Evelino Pidò, Svetla Vassileva nel ruolo protagonista, Vittorio Vitelli come Lescaut, Luigi Roni come Geronte di Ravoir nonché Antonello Palombi quale sostituto di Alagna nel ruolo di Renato Des Grieux. Grande attesa c'era inoltre per il debutto in una regia operistica di Jean Reno (il celeberrimo attore cinematografico) che, affiancato dai fratelli Didier e Thierry Flamand nei panni di co-regista e scenografo, nonché da Christian Gasc come costumista, ha dato vita ad uno spettacolo assolutamente convincente.

*La bohème* vedeva invece la ripresa dell'ormai storico spettacolo approntato nel '96 da Giuseppe Patroni Griffi in occasione del centenario dell'opera con la partecipazione di Luciano Pavarotti e Mirella Freni. In questa occasione ad affiancare ancora Svetla Vassileva nei panni di Mimì è giunta un'altra delle più grandi stelle del panorama mondiale attuale: Marcelo Alvarez. Sempre sotto la direzione del torinese Evelino Pidò hanno dato il loro brillante contributo Lucio Gallo (altro torinese), Donata D'Annunzio Lombardi, Fabio Previati e Giovanni Battista Parodi.

Contemporaneamente alle produzioni pucciniane al Teatro Regio andava in scena al Teatro Carignano *La tempesta*, definito 'dramma giocoso e *masque* in parole e musica' con libretto di Luca Fontana tratto dall'originale shakespeariano e musiche composte per l'occasione da Carlo Galante che si alternavano con brani di Henry Purcell riorchestrati dallo stesso Galante. Questa prima assoluta commissionata appositamente dal Teatro Regio in coproduzione con il Teatro Stabile di Torino vedeva inoltre la messa in scena di Giancarlo Cobelli con le scene ed i costumi di Andrea Ciammarughi ed il contributo di Giuseppe Grazioli quale direttore d'orchestra e di Laura Chericci, Gemma Bertagnolli, Claudia Nicole Bandera, Carlo Lepore, Umberto Chiummo, Roberto Abbondanza e Danilo Formaggia quali interpreti vocali.

Le quattro recite de *La tempesta* avvenivano in contemporanea ad un'altra nuova creazione prodotta dal Teatro Regio. In uno chapiteau collocato all'interno del Parco della Tesoriera si susseguiva-

no, infatti, la prima rappresentazione assoluta e le otto seguenti repliche de *Il colore bianco*, spettacolo di teatro, danza e arti circensi ispirato ai racconti mitici del Nord Europa.

Artefice principale dello spettacolo è stato Giorgio Barberio Corsetti, che, avvalendosi della collaborazione della coreografa Fatou Traoré e di Christian Taraborrelli per le scene e i costumi ha creato e ispirato i testi e i movimenti a cui hanno dato vita numerosi attori, danzatori e acrobati.

Terminato il frenetico periodo olimpico, si è tornati al consueto ritmo destinato al pubblico tradizionale di abbonati e non, offrendo undici rappresentazioni di *Carmen* di Georges Bizet, uno dei titoli più amati dal pubblico che ha esaurito ogni recita e affrontato con la ripresa dell'allestimento storico di Jean-Pierre Ponnelle noleggiato dalla San Francisco Opera e con un cast formato da Julia Gertseva, quale protagonista, Marco Berti, Virginia Tola, Ildebrando D'Arcangelo, quali altri interpreti principali. La direzione d'orchestra era affidata a Patrick Fournillier. La regia era ripresa da Laurie Feldman.

A seguire, nel mese di aprile, è andato in scena *Il console* di Gian Carlo Menotti, alla presenza e con il gradito compiacimento dell'anzianissimo compositore. Dramma musicale di grandissima intensità, ha avuto efficacissimi interpreti in primo luogo nella protagonista Raffaella Angetti ed inoltre Vladimir Stoyanov, Ursula Ferri, Stephanie Iraniy, Panajotis Iconomou, Mark Milhofer. Direttore d'orchestra era Mark Stringer, mentre il nuovo allestimento commissionato dal Teatro Regio era firmato da Walter Le Moli per la regia, Tiziano Santi per le scene e Vera Marzot per i costumi. Solo cinque le rappresentazioni per il consueto timore nel presentare un titolo pressoché contemporaneo e certamente non popolare e che invece ha riscosso un grande riconoscimento dal pubblico che ha apprezzato l'intensità e la teatralità della musica e dell'esecuzione.

Nove erano le rappresentazioni previste per *Il ratto dal serraglio* di Wolfgang Amadeus Mozart che forniva il primo contributo alle celebrazioni del 250° anniversario della nascita del genio di Salisburgo.

La nuova produzione era affidata a Davide Livermore che, reduce dai successi ottenuti la stagione precedente con *Billy Budd*, era stato chiamato ad affrontare nuovamente una situazione a budget molto contenuto e che ha nuovamente accettato e vinto la sfida ideando uno spettacolo originale e molto divertente. A sua disposizione era un cast internazionale comprendente Victoria Loukianetz, Roberto Saccà, Elisabeth Vidal, Jörg Schneider e Manfred Hemm. Ha diretto il giovane direttore emergente Tomas Netopil. Le scene erano di Santi Centineo e i costumi di Giusi Giustino

Il *Don Carlo* di Giuseppe Verdi, andato in scena nel giugno – luglio scorso, è stato il più importante sforzo produttivo della stagione 2005-2006 del Teatro Regio di Torino. Lo è stato certamente dal punto di vista degli interpreti riuniti, dal direttore d'orchestra, Semyon Bychkov, finalmente approdato a Torino per un'intera produzione lirica dopo le due prime sostanziose esperienze del *Rheingold* di Richard Wagner in forma di concerto (2001) e della *Messa in si minore* di Johann Sebastian Bach (2002). Queste due esecuzioni espressero un tale livello di orchestra e coro da convincere il Maestro a farsi coinvolgere in un titolo tra i più impegnativi del repertorio verdiano, anzi a proporre lui stesso *Don Carlo*. Ovviamente ne è derivata l'esigenza di mettere insieme una compagnia di canto ai più alti livelli internazionali e i quattro anni di anticipo con cui ci si è mossi hanno consentito di stipulare contratti per i ruoli principali con Ferruccio Furlanetto (Filippo II),

Violeta Urmana (Elisabetta), Marcello Giordani (Don Carlo), Roberto Frontali (Rodrigo), Mariana Pentcheva (Eboli) ed Eric Halfvarson (Il grande inquisitore).

Il livello espresso dall'allestimento non doveva ovviamente essere inferiore ed, infatti, pur non impegnando i nostri laboratori di scenografia, tutti i nostri reparti tecnici sono stati chiamati al massimo sforzo dalle colossali scene che Hugo de Ana, qui nella triplice veste di regista, scenografo e costumista, ha concepito per una coproduzione tra Teatro Real di Madrid, Teatro Carlo Felice di Genova e Teatro Regio di Torino. Il trasporto dell'allestimento da Madrid, organizzato in ben 23 bilici da autotrasporto, dà un'idea delle sue dimensioni gigantesche.

La ricchezza dei costumi, disegnati e prodotti con la massima aderenza al lusso della corte imperiale spagnola, è stata evidente a tutto il pubblico così come agli interpreti che hanno vissuto ancor più intensamente il loro stato di immedesimazione nei personaggi.

Lo scorcio di inizio stagione 2006-2007 è quello che avrebbe dovuto essere più penalizzato dai consistenti tagli alle sovvenzioni statali seguite alle drastiche riduzioni della legge finanziaria e di conseguenza del FUS. In realtà l'opera inaugurale della stagione, *Turandot*, ha visto il trionfo di uno spettacolo obbligatoriamente decurtato nel suo budget tanto da decidere di affrontare lo spettacolo senza l'apporto di scene e costumi. L'inimmaginabile sfida è stata colta in modo geniale da Luca Ronconi che, comprendendo il difficile momento non solo del Teatro Regio, ma di tutto lo spettacolo italiano, ha dato vita ad una messa in scena non solo credibile, ma di grandissima originalità ed efficacia.

A contribuire al successo delle dieci rappresentazioni sono intervenuti il direttore d'orchestra Lü Jia e Luana DeVol, José Cura, Carmen Giannattasio ed Askar Abdrazakov quali interpreti principali.

Tagliata per i sopradetti motivi finanziari la prevista lunga permanenza della leggendaria compagnia di balletto del Teatro Bol'soj di Mosca (peraltro rinviata di un anno), il Teatro Regio ha ospitato la storica produzione del Teatro Musicale da Camera di Mosca de *Il naso* di Dmitrij Šostakovič spettacolo che nonostante i suoi oltre trent'anni di vita continua ad essere rappresentato nel mondo con successo grazie alla messa in scena del mitico Boris Pokrovskij e nonostante il modesto spiegamento di forze dal punto di vista scenografico ed il livello non eccelso, ma efficace degli interpreti, dell'orchestra e del coro del Teatro da Camera di Mosca che consentono peraltro con poca spesa di prendere contatto con questo capolavoro del Novecento.

Intanto che i complessi moscoviti si producevano nelle cinque rappresentazioni de *Il naso*, orchestra e coro del Teatro Regio davano il loro apporto ad una tournée nei capoluoghi di Provincia del Piemonte, ivi comprese tre rappresentazioni al Teatro Regio, de *Le nozze di Figaro*, secondo appuntamento mozartiano del 2006. Questo progetto, nato su richiesta e con il contributo della Regione Piemonte, ha visto una compagnia di giovani interpreti (tra i principali Massimiliano Viapiano, Maria Costanza Nocentini, Donata D'Annunzio Lombardi, Andrea Porta e Paola Gardina) dare vita ad una vivace edizione di questo capolavoro con la regia curata da Valter Malosti, le scene di Paolo Baroni ed i costumi di Laura Viglione. Dieci sono state complessivamente le recite che si sono susseguite itinerando per i teatri storici del Piemonte con un successo che ha immediatamente fatto scattare la necessità di reimpostare un analogo nuovo progetto per l'anno successivo.

Ancora un titolo mozartiano a chiudere il 2006. Questa volta tocca a *Il flauto magico* impostato in un modo del tutto originale, partendo addirittura dalla commissione fatta dal Teatro Regio al popolarissimo Alessandro Baricco di una drammaturgia originale e di una conseguente riscrittura dei dialoghi previsti tra i numeri musicali. Obiettivo era di mantenere intatta ogni nota scritta dal divino maestro e cercare di ravvivare l'interesse dei momenti solo recitati sostituendo i dialoghi originali di Schikaneder con momenti teatrali più spigliati e volti ad attirare maggior attenzione sui numeri musicali immediatamente seguenti. A questo scopo, oltre ad una compagnia di cantanti di prim'ordine (Rachel Harnisch, Topi Lehtipuu, Nicola Ulivieri, Gunther Groissböck ed Ingrid Kaiserfeld), è stato convocato un brillante gruppo di cabarettisti noto, anche televisivamente come 'I Turbolenti'.

A coordinare il tutto è arrivato il lituano Oskaras Korsunovas, uno dei più acclamati registi teatrali europei del momento, che, scelto per evidenti affinità teatrali con le intenzioni drammaturgiche di Baricco, ha portato brillantemente a compimento il suo lavoro avvalendosi di uno staff tutto lituano comprendente Jurate Paulekaite per le scene e Agne Kuzmickaite per i costumi.

Nonostante l'ottimo lavoro svolto da tutti (non ultimo l'apporto profondamente originale del direttore d'orchestra Fabio Biondi), il pubblico si è, com'era prevedibile, diviso per undici recite nell'apprezzamento di questa produzione che, avendo toccato qualcosa di ultraconsacrato, ha innescato non poche polemiche. Ma avere nell'imminenza del periodo natalizio intere pagine di giornale nonché l'attenzione di tutti i mass-media, dedicate a parlare pur in maniera controversa di una produzione operistica è stato certamente un grande risultato raggiunto.

Passando a riferire dell'attività del Piccolo Regio, i primi nove dei quattordici appuntamenti del *Piccolo Regio Laboratorio*, anno solare 2006, sono stati caratterizzati dal consueto compenetrarsi di opera da camera, teatro di prosa, danza, performance, installazione, ma soprattutto dall'intrecciarsi di musiche di varia matrice: il minimalismo è stato rappresentato da Michael Nyman, di cui è stata proposta, in un nuovo allestimento firmato dal regista polacco Michal Znaniecki, la prima rappresentazione italiana dell'opera da camera *Man and Boy: Dada* che ha segnato tra l'altro il debutto del Laboratorio Ensemble diretto da Carlo Pavese. La musica elettronica, forse il fenomeno musicale più progressivo della scena sonora contemporanea, è stata esplorata attraverso *Morte e devitalizzazione*, concerto spettacolo con al centro l'eclettica vocalità di Nicholas Isherwood e le musiche di Florence Baschet, David Felder, Mauricio Kagel e Stefano Bassanese, e *Double Points: One & Two*, balletto firmato dalla coppia italo-olandese Emio Greco & Pieter C. Scholten. Un significativo spazio della programmazione è stato dedicato a due anniversari: per il 250° dalla nascita di Wolfgang Amadeus Mozart sono stati proposti una rilettura de *Il flauto magico*, curata da Valeria Campo per la parte scenica e da Federico Biscione per quella musicale, e lo spettacolo di Luca Scarlini *www.Moz@rt.com*, un *divertissement* originale che indaga sulle metamorfosi e sui plagi subiti dalla musica del salisburghese, sullo sfruttamento commerciale della sua immagine, sulla contemporaneità del suo mito; per la ricorrenza del 400° dalla prima rappresentazione (Torino, 1606) dell'*Alvida* di Sigismondo d'India, festa arcadico-piscatoria su libretto di Ludovico d'Agliè, è stata realizzata, in collaborazione con la Fondazione Merz e con l'Unione Musicale, una ricostruzione creativa dei frammenti della partitura originale (andata perduta) firmata da Willy Merz con il titolo *Aqua*, con la regia e la coreografia di Roberto Castello e l'ideazione video-scenica dell'artista tedesca Antje Rieck. Un cantautore di rango, Giovanni Lindo Ferretti, ha ideato

insieme ad Ambrogio Sparagna, *Litania*, una composizione sacra che comprende parti della messa, inni, preghiere, canti paraliturgici della tradizione popolare italiana in una suggestiva azione scenica. *Marcido: Canzonette. Canzonette Marcido!* è stato infine l'altro appuntamento con la canzone d'autore, un cimento musicale per la compagnia diretta da Marco Isidori e Daniela Dal Cin, che ha affrontato la pratica musicale attingendo a un repertorio canzonettistico eterogeneo.

La seconda parte dell'anno si è ispirata a *Il linguaggio dei segni*, il tema conduttore delle manifestazioni di Torino Capitale Mondiale del Libro 2006-2007, per il quale i segni della punteggiatura sono stati contesto e pretesto per promuovere libri e incontrare scrittori. Il ciclo *Il Novecento attraverso gli slogan* è stato dedicato al punto esclamativo ed è stato affidato allo sguardo originale e anti-conformista del cantautore torinese Carlo Pestelli, che insieme ad alcuni compagni di strada (tra gli altri Morgan, Luca Rastello e Franco Fabbri) ha raccontato, in cinque puntate tra ottobre e dicembre, il 'secolo breve' intrecciando saggi e canzonette, slogan e narrativa, cronaca e costume, satira e pubblicità.

Anche nell'anno solare 2006 è proseguita l'attività rivolta alle scuole di ogni ordine e grado della Città di Torino, in sinergia con la stagione del Piccolo Regio Laboratorio, con il quale ha condiviso i titoli dedicati all'anniversario mozartiano, *C'era una volta un flauto magico* e *www.Moz@rt.com*, completando il proprio cartellone con gli spettacoli *Brundibár* (in occasione del Giorno della Memoria), il dittico *Pierino e il lupo/L'Histoire du soldat*, in collaborazione con il Conservatorio Giuseppe Verdi di Torino, e infine *Amadé*, ulteriore omaggio a Wolfgang Amadeus Mozart in collaborazione con la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani.

L'attività del Teatro Regio non si è svolta esclusivamente all'interno della propria sede di piazza Castello, ma, com'è consuetudine dal 1998, attraverso la rassegna *Il Regio itinerante*, l'Orchestra e il Coro hanno registrato un'assidua presenza in tutto il territorio regionale, con concerti sinfonici, corali e cameristici nelle più importanti sedi concertistiche e nelle maggiori chiese di tutto il Piemonte.

Da alcuni anni la Fondazione è diventata inoltre partner di riferimento per alcune delle più importanti manifestazioni artistiche e culturali promosse dalla Città di Torino.

Anche per l'edizione 2005 di *Luci d'Artista*, il Teatro Regio ha messo a disposizione, per la realizzazione delle installazioni di questa sorta di 'museo d'arte a cielo aperto', la competenza e la professionalità dei propri collaboratori abitualmente impegnati in ambito illuminotecnico – tecnico sul palcoscenico.

*Torinodanza*, progetto della Città di Torino realizzato in collaborazione con il Teatro Regio e la Regione Piemonte, ha proseguito la sua attività complessa e articolata con una lunga programmazione che ha coperto tutto l'anno, attenta ad approfondimenti diversi, con l'obiettivo di fornire uno sguardo a 360 gradi sulla danza di oggi.

Dal 2003 il Teatro Regio partecipa attivamente anche alla realizzazione di Torino Settembre Musica: quest'anno sono stati circa 80 gli appuntamenti con la grande musica colta ed extra – colta, distribuiti in tutte le principali sedi concertistiche della Città, oltre che nelle chiese, nei musei e in spazi all'aperto. Il nostro teatro, oltre al supporto logistico e organizzativo, ha offerto al Festival

un contributo artistico, con la partecipazione a due appuntamenti che hanno visto l'orchestra e il coro impegnati in una esecuzione di una suite sinfonica di *Montezuma* di Lorenzo Ferrero e della *IV sinfonia* di Robert Schumann, nonché il coro femminile che ha cantato la *Missa São Sebastiao* di Heitor Villa Lobos.

Dall'estate 2004, inoltre, la Fondazione è stata chiamata a coordinare le manifestazioni estive dei Giardini Reali, uno dei *Punti Verdi* cittadini, sede di spettacoli all'aperto nel mese di luglio: numerose serate per un viaggio tra diverse forme di danza e musica.



*La tempesta* di Henry Purcell e Carlo Galante - Prima esecuzione assoluta  
La tempesta evocata nel Prologo dell'opera  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

## LE REALIZZAZIONI TECNICHE

Le attività tecniche del teatro esercitate dalla Direzione allestimento scenico e dalla Direzione tecnica possono essere così sinteticamente riassunte:

### ATTIVITÀ DI ALLESTIMENTO SCENICO

Attività nelle stagioni d'Opera e Balletto al Teatro Regio.

Nel 2006 sono stati messi in scena complessivamente dodici allestimenti di cui:

Otto nuovi allestimenti realizzati presso i laboratori di costruzione e scenografia della Fondazione: *Manon Lescaut* di Giacomo Puccini, regia di Jean Reno, di cui quattro rappresentazioni per le Olimpiadi della Cultura, *La tempesta* di Henry Purcell – Carlo Galante, regia di Giancarlo Cobelli, spettacolo per le Olimpiadi della Cultura, *Il colore bianco* di Giorgio Barberio Corsetti, spettacolo per le Olimpiadi della Cultura, *Il console* di Gian Carlo Menotti, regia di Walter Le Moli, *Il ratto dal serraglio* di Wolfgang Amadeus Mozart regia di Davide Livermore, *Le nozze di Figaro* di Wolfgang Amadeus Mozart regia di Valter Malosti, spettacolo realizzato per il progetto Opera in Regione, *Turandot* di Giacomo Puccini, regia di Luca Ronconi, *Il flauto magico* di Wolfgang Amadeus Mozart, regia di Oskaras Korsunovas, con dialoghi originali di Alessandro Baricco.

Uno in coproduzione:

*Don Carlo* di Giuseppe Verdi, regia di Hugo de Ana realizzato con il Teatro Real di Madrid e il Teatro Carlo Felice di Genova.

Altri due sono stati presi a noleggio:

*Carmen* di Georges Bizet, regia di Jean Pierre Ponnelle ripresa da Laurie Feldman, dalla San Francisco Opera (USA), *Il naso* di Dmitrij Šostakovič, spettacolo realizzato dal Teatro Musicale da Camera di Mosca, regia di Boris Pokrovskij.

Si è ripreso un allestimento di proprietà del Teatro Regio in occasione delle Olimpiadi della Cultura:

*La bohème* di Giacomo Puccini, regia di Giuseppe Patroni Griffi.

### ATTIVITÀ DEL PICCOLO REGIO PUCCINI

Sette nuovi allestimenti sono stati prodotti per le attività del Piccolo Regio Puccini:

*Man and Boy: Dada* regia di Michal Znaniecki;

*www.Moz@rt.com* regia di Simona Gonella, scene di Luca Scarlini;

*Morte e devitalizzazione* concerto spettacolo realizzato in collaborazione con l'Unione Musicale di Torino; musiche di autori vari;

*CAI* concerto spettacolo in collaborazione con Musica '90, musiche di Ryoji Ikeda;

*C'era una volta un flauto magico* regia di Valeria Campo;

*Aqua*: regia e coreografia di Roberto Castello;

*Il Novecento attraverso gli slogan* rassegna composta da cinque diversi spettacoli realizzata in collaborazione con Torino Capitale Mondiale del Libro con Roma – Unesco 2006.

È stato ripreso l'allestimento di *Brundibár* su musiche di Hans Krása.

Realizzazioni per conto terzi.

Allestimento completo della mostra *Torino al Lavoro* per la Città di Torino.

Luci d'Artista e ManifesTo.

Sono stati ripristinati e reinstallati gli allestimenti realizzati negli anni precedenti con la firma degli artisti Mario Airò, Daniel Buren, Nicola De Maria, Rebecca Horn, Joseph Kossut, Jan Vercruyse, Gilberto Zorio, Michelangelo Pistoletto. È stata reinstallata in altro sito la mostra ManifesTo.

Noleggi ad altri teatri.

Le collaborazioni con altri teatri si sono effettuate oltre che con l'acquisizione degli allestimenti sopra citati, anche con la cessione a noleggio dei seguenti allestimenti:

*Tosca*: scene e costumi di Luigi Perego al Teatro Vittorio Emanuele di Messina;

*Il giro di vite*: scene di Margherita Palli, costumi di Vera Marzot al Teatro Regio di Parma;

*Bure Baruta*: scene e costumi di Davide Livermore al Teatro 2 di Parma e al *Festival de Radio France et Montpellier*.

Dismissioni.

È stato ceduto l'allestimento dell'opera *Hänsel e Gretel*, alla Fondazione Teatro Massimo Bellini di Catania.

Nel corso dell'esercizio non si sono avute altre dismissioni di allestimenti scenici.

## **ATTIVITÀ INERENTI LE STRUTTURE E GLI IMPIANTI**

Gli interventi curati dalla Direzione tecnica sulle strutture e sugli impianti affidati alla Fondazione sono sinteticamente i seguenti:

### **CONDUZIONE IMPIANTI E STRUTTURA**

Comprende tutti gli interventi di gestione funzionale degli impianti termici, degli impianti elettrici e meccanici. Comprende inoltre i servizi di presidio agli ingressi e di guardiania in genere, incluse le verifiche previste per legge sugli impianti di sicurezza e sui presidi antincendio, i servizi di pulizia e di igienizzazione, i trasporti e la gestione dei magazzini allestimenti siti nelle strutture di Settimo e Volpiano.

### **INTERVENTI DI MANUTENZIONE ORDINARIA**

Comprendono interventi sulle strutture e interventi sugli impianti.

Il Servizio manutenzione segue e controlla i lavori eseguiti dalle ditte che hanno in appalto gli interventi di manutenzione programmata, esegue lavori di piccola entità legati al servizio di pronto inter-

vento e fornisce l'assistenza necessaria e prevista per legge nella normale attività del teatro e durante la rappresentazione degli spettacoli.

A questi si aggiungono gli interventi di manutenzione alle strutture e agli impianti del complesso del Teatro Regio e delle sedi decentrate (strada Settimo e magazzino allestimenti di Volpiano).

La struttura tecnica è così composta:

#### **SETTORE SERVIZI DI MANUTENZIONE IMPIANTI**

È composto da 17 addetti dei quali 4 con contratto a tempo determinato, suddivisi nelle varie competenze elettroniche, elettrotecniche e meccaniche.

#### **SETTORE SERVIZI GENERALI**

Il Settore è composto da 11 addetti dei quali 4 con contratto a tempo determinato, suddivisi nelle varie competenze edili, custodia e vigilanza, magazzini allestimenti scenici, trasporti e movimentazione materiali.

#### **SETTORE SERVIZI INFORMATICI**

Il Settore si occupa della conduzione generale dell'hardware e software del teatro, indirizzati sia alla automazione che alla gestione.

Il Settore è composto da 3 addetti con contratto a tempo determinato.

#### **INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA**

Con l'ausilio del personale tecnico del teatro, nel rispetto della convenzione stipulata con il Comune di Torino, vengono effettuati gli interventi di manutenzione straordinaria che la Commissione congiunta determina in sede di programmazione. I principali interventi sono stati relativi al terzo stralcio dei lavori di rifacimento degli impianti elettrici del teatro e per la messa a norma degli impianti e strutture antincendio.

**DATI RELATIVI AL PERSONALE**

Il personale occupato nell'esercizio economico 2006 è stato il seguente.

<b>Direzioni</b>	<b>Personale a tempo indeterminato</b>	<b>Personale a tempo determinato</b>	<b>Contratti professionali</b>	<b>Totale</b>
Sovrintendenza	4,00	1,00 (dirigente)	2,00	7,00
Direzione area artistica:				
<i>Orchestra</i>	82,32	14,06	3,97	100,35
<i>Coro</i>	69,99	9,33	4,04	83,36
<i>Maestri collaboratori</i>	6,00	1,34	1,70	9,04
<i>Altri</i>	8,00	0,52	1,88	10,40
<b>Totale area artistica</b>	<b>166,31</b>	<b>25,25</b>	<b>11,59</b>	<b>203,15</b>
Direzione organizzazione e personale	11,27	3,97	0,35	15,59
Direzione amministrazione e controllo	12,19	3,13	0	15,32
Direzione sviluppo e marketing	14,80	4,87	1,00	20,67
Direzione allestimento scenico	60,65	23,33	0	83,98
Direzione tecnica	23,00	9,11	0	32,11
<b>Totale 2006</b>	<b>292,22</b>	<b>70,66</b>	<b>14,94</b>	<b>377,82</b>
<b>Totale 2005</b>	<b>298,92</b>	<b>63,28</b>	<b>16,58</b>	<b>378,78</b>

Nota: nel personale a tempo indeterminato sono incluse le unità in congedo temporaneo e nel personale a tempo determinato sono inclusi i seralisti.

Rispetto all'esercizio precedente, il 2006 registra un diminuzione complessiva di 0,96 unità e in particolare: 6,71 stabili in meno, 7,38 aggiunti in più, 1,64 professionali in meno.

Il totale dell'esercizio 2006 è di poco inferiore a quello dell'anno precedente. Ciò è motivato in primo luogo dalla sensibile diminuzione del numero degli stabili, causata dal perdurare del blocco delle assunzioni a tempo indeterminato (legge 31 marzo 2005 n. 439) e dalle intercorse cessazioni dal lavoro.

Si evidenziano inoltre il contenimento dei professionali e la crescita dei contratti a termine, sostanzialmente modesta specie se rapportata al notevole incremento delle attività riscontrato nel periodo olimpico.

## IL BILANCIO 2006

Il bilancio consuntivo 2006 che la Sovrintendenza presenta al parere dell'Assemblea dei Soci e all'approvazione del Consiglio d'Amministrazione si riferisce all'ottavo esercizio di gestione della Fondazione. Non vi sono state adesioni di nuovi Fondatori, salvo la formalizzazione dell'ingresso del Gruppo ENI in luogo della consociata ITALGAS.

È confermata la rappresentazione del Patrimonio netto secondo lo schema previsto dal Consiglio nazionale dei Dottori Commercialisti per gli enti senza scopo di lucro introdotto lo scorso anno. Tale metodo consente di rappresentare nel modo più appropriato il dettato statutario che prevede che ogni erogazione a favore della Fondazione sia considerata in primo luogo un incremento del patrimonio della Fondazione e successivamente con delibera del Consiglio d'Amministrazione sia destinata alla gestione, al patrimonio o rimanga come partita da destinare per il conseguimento delle finalità istituzionali.

Per quanto concerne il Conto Economico di esercizio, il valore della produzione è complessivamente aumentato rispetto al consuntivo dell'anno precedente di € 3.374.200 nonostante la riduzione di € 1.785.125 dell'apporto dello Stato dovuta ai provvedimenti della legge finanziaria 2006 sia pure parzialmente corretti dal decreto del Ministro dei Beni e Attività Culturali, del 18 luglio 2006. La quota spettante al Teatro Regio ammonta a € 14.841.542 rispetto a € 16.626.667 del 2005 e € 17.612.452 del 2004.

L'apporto della Regione Piemonte per il 2006 è pari a € 4.090.438. Risulta in aumento rispetto all'anno precedente di € 1.672.926 per la nuova esigenza espressa dalla Regione di rappresentare l'opera lirica nei teatri regionali. Va segnalato inoltre che dal 2006 il contributo della Regione è erogato su base annua e non più con il riferimento temporale della stagione lirica.

Per quanto riguarda l'apporto al patrimonio erogato dal Comune di Torino, si rileva un incremento rispetto all'anno precedente di € 1.264.907 al netto della quota destinata alla manutenzione straordinaria degli stabili. Tale incremento è stato anche destinato al finanziamento delle manifestazioni realizzate nell'ambito dei XX Giochi Olimpici Invernali già descritte nel precedente capitolo dedicato all'attività artistica. Si rileva anche un contenuto incremento del valore delle attività realizzate su progetto della Città di Torino fra cui le citate Settembre Musica 2006, Torinodanza 2006, Luci d'Artista, Puntini Verdi ai Giardini Reali e altre ancora.

I ricavi di biglietteria e abbonamenti con riferimento alla competenza economica, ossia agli spettacoli effettivamente tenuti nel corso del 2006, presentano un incremento di € 732.231 rispetto alla somma conseguita l'anno precedente. Tale risultato è congruo rispetto al numero di spettacoli in stagione d'opera che è superiore a quello dell'anno precedente di 7 unità oltre alle 18 recite fuori sede realizzate per le Olimpiadi al Teatro Carignano e presso lo chapiteau della Tesoriera.

Fra i ricavi di esercizio, gli apporti in conto gestione dei Fondatori ammontano a € 2.100.313. A questi vanno aggiunti € 45.618 corrisposti dai Benemeriti e dalle Aziende Aderenti alla Fondazione.

La quota di competenza destinata ai lavori di manutenzione straordinaria, effettuati sugli stabili della Città di Torino assegnati alla Fondazione, ammonta a € 1.627.634. Tale somma è identica per

ricavi e costi, questi ultimi intesi come quote di ammortamento delle Manutenzioni su beni di terzi, e non incide pertanto sul risultato dell'esercizio.

Per tutto quanto sopra indicato, i ricavi riferibili alla gestione caratteristica del teatro, risultano in aumento rispetto agli anni precedenti (€ 43.542.046 nel 2004, € 45.269.982 nel 2005, € 48.644.180 nel 2006).

L'insieme dei ricavi non provenienti da apporti di Enti pubblici, comprendendo gli apporti dei Fondatori e degli altri soggetti privati, ammonta a € 11.277.988 e rappresenta il 23,18% del valore della produzione totale. Fra essi figurano anche i servizi fatturati alla Città di Torino per la realizzazione di mostre ed eventi espositivi.

La gestione straordinaria del 2006 è caratterizzata dalla presenza di una sopravvenienza attiva di € 1.086.358 dovuta al rimborso ottenuto dall'INPS di contributi versati nel periodo 2001-2005 successivamente risultati non dovuti.

Il Conto Economico al 31 dicembre 2006 presenta una perdita di esercizio di € 362.414 determinata dopo il calcolo di imposte (IRAP) per € 451.088 e iscrivendo a Conto Economico ammortamenti per € 3.441.535.

La gestione ha perciò prodotto un autofinanziamento, inteso come risultato di gestione più ammortamenti, pari a € 3.079.124.

La voce 'Costi per servizi' evidenzia una variazione in aumento di € 2.669.733 (da 18.006.005 a 20.675.738) con un incremento del 14,83%. La voce si compone di due componenti distinte tra loro: i costi per artisti e compagnie ospiti che hanno subito un incremento di € 1.552.620; gli altri servizi sono aumentati di € 1.117.114. La componente più rilevante di tale incrementi si riferisce alla programmazione delle attività artistiche legate ai giochi olimpici invernali e alla realizzazione della mostra *Torino al Lavoro* che ha determinato un equivalente incremento dei ricavi come sopra indicato.

I Servizi Industriali (utenze, manutenzione ordinaria, pulizie, sorveglianza e mensa aziendale, etc.) sono incrementati complessivamente di € 407.675 principalmente dovuti a maggiori costi per manutenzione ordinaria, corrente elettrica, a cui si aggiungono i costi della diversa impostazione data al servizio di sorveglianza.

Il costo del personale rispetto al precedente esercizio è aumentato in termini assoluti di € 854.101, mentre in termini relativi, rapportato al totale dei costi della gestione, è diminuito del 1,89% passando dal 44,19% al 42,30%, risultato fortemente al di sotto della media nazionale e certamente fra i più bassi del settore.

L'aumento in termini assoluti è imputabile all'entrata in vigore nel 2006 di alcuni istituti del contratto integrativo rinnovato nel 2004, alle nuove tabelle del contratto collettivo nazionale per quanto di competenza del 2006, alle indennità di trasferta riconosciute al personale nell'ambito del progetto REGIONEINTOUR.

Per tutto il resto l'andamento della gestione è stato improntato alla massima attenzione al contenimento del risultato economico che, come sopra precisato, in fase di preventivazione era attestato su oltre tre milioni di Euro di perdita. La gestione è stata caratterizzata da significative riduzioni dei costi soprattutto in rapporto alla qualità e quantità degli spettacoli prodotti.

I costi iscritti nella sezione Proventi e oneri straordinari si riferiscono principalmente all'indennità di vacanza contrattuale, sempre riferita all'entrata in vigore delle nuove tabelle del CCNL, relativamente ai periodi 2004 e 2005, mentre gli oneri finanziari riflettono l'effettivo stato della liquidità della Fondazione che nel 2006 ha registrato una situazione di particolare difficoltà.



Torinodanza - *Il colore bianco*  
Ideazione e regia Giorgio Barberio Corsetti - Coreografia Fatou Traoré  
Foto Maurizio Roatta - © Teatro Regio Torino

**ASSUNZIONI D'IMPEGNO AI SENSI DEL D.LGS. 367/96 ART. 17 COMMA 1**

Punto a) Nella produzione e programmazione dell'anno 2006 la Fondazione Teatro Regio di Torino ha inserito e realizzato nell'attività artistica opere da seguenti autori italiani:

<i>Manon Lescaut</i>	di Giacomo Puccini, 11 rappresentazioni
<i>La bohème</i>	di Giacomo Puccini, 4 rappresentazioni in occasione delle Olimpiadi della Cultura 2006
<i>Manon Lescaut</i>	di Giacomo Puccini, 4 rappresentazioni in occasione delle Olimpiadi della Cultura 2006
<i>La tempesta</i>	di Henry Purcell/Carlo Galante, 6 rappresentazioni in occasione delle Olimpiadi della Cultura 2006
<i>Il console</i>	di Gian Carlo Menotti, 6 rappresentazioni
<i>Don Carlo</i>	di Giuseppe Verdi, 10 rappresentazioni
<i>Turandot</i>	di Giacomo Puccini, 13 rappresentazioni

Punto b) Come da esperienza ultra ventennale il Teatro Regio di Torino produce e programma una intensa e diversificata attività per le Scuole e i giovani, attività che ha assunto la fisionomia di una vera Stagione parallela alla Stagione ufficiale.

Nell'anno 2006 questa Stagione ha realizzato 1.420 manifestazioni con una partecipazione di 46.819 studenti e giovani dei quali 39.569 paganti.

<b>n. manifestazioni</b>	<b>attività</b>	<b>presenze</b>
29	Spettacoli di opera lirica, opera da camera, balletto, concerti scenici	8.915
252	Percorso didattico con incontri di preparazione e approfondimento agli spettacoli e presenza alle prove	6.059
407	Laboratori didattico musicali dedicati ai rapporti tra musica, arti figurative, prosa, canto, danza, ambiente, comprese esercitazioni di interpretazione	9.102
710	Visite guidate con animatori, docenti e tecnici per conoscere e capire l'architettura, i laboratori, i mestieri del teatro	14.151
22	Seminari e corsi di formazione per docenti di scuola inferiore e superiore	908
Stagione 2006	Studenti che hanno assistito a spettacoli della Stagione Lirica con particolari formule di agevolazioni per giovani fino a 25 anni di età e altre Rassegne al Piccolo Regio	7.684

Altre formule di facilitazioni ai giovani sono riservate ai minori di 25 anni e agli studenti di ogni ordine e grado, circoli e associazioni giovanili, tramite la sottoscrizione della Carta Verde e Carta Grigia.

La formula 'Al Regio in famiglia' consente l'ingresso gratuito a spettacoli e altre manifestazioni ai giovani fino a 16 anni accompagnati da un genitore con biglietto a prezzo ridotto.

Gli iscritti alle Facoltà universitarie con indirizzo artistico e ai Conservatori di musica possono accedere gratuitamente alle prove generali di opere e concerti.

Anche le categorie sociali dei lavoratori e anziani possono usufruire di particolari condizioni di favore per assistere agli spettacoli. Apposite formule di abbonamenti e biglietteria a prezzi ridotti o scontati sono riservate a Circoli aziendali e dopolavoristici, Associazioni del tempo libero e di categorie: Sindacati, Unitre, Gruppi regionali.

Tutte le persone di età superiore ai 65 anni usufruiscono di biglietti ridotti.

Particolari manifestazioni e le prove generali riservano quote di biglietteria gratuita per queste categorie.

Particolari opere sono anche occasione di Laboratori sperimentali di musicoterapica con le Comunità di salute mentale e le ASL regionali.

Facilitazioni, assistenza specializzata e sistemazione logistica sono riservate alle persone disabili.

Punto c) Nel corso della programmazione degli spettacoli e produzioni dell'anno 2006 sono state definite e realizzate collaborazioni, coproduzioni, scambi e noleggi di produzioni artistiche, scenografie e costumi con teatri italiani, comunitari o stranieri:

*La tempesta* in coproduzione con il Teatro Stabile di Torino, *Il colore bianco* con Torinodanza, *Carmen* con la San Francisco Opera (USA), *Don Carlo* in coproduzione con il Teatro Real di Madrid (Spagna) e il Teatro Carlo Felice di Genova, *Il naso* con il Teatro Musicale da Camera di Mosca (Russia).

Per la programmazione del Piccolo Regio Laboratorio sono state realizzate collaborazioni con l'Unione Musicale per *Man and Boy: Dada e Morte e devitalizzazione*, *CAI* con la Rassegna 'Musica 90', *Aqua* con l'Unione Musicale e la Fondazione Merz, il *Novecento attraverso gli slogan*, rassegna composta da cinque diversi spettacoli, è stata realizzata in collaborazione con Torino Capitale Mondiale del Libro con Roma – Unesco 2006.

Nel corso dell'anno sono stati venduti l'allestimento completo dell'opera *Hänsel e Gretel* alla Fondazione Teatro di Cagliari e sono stati dati in noleggio gli allestimenti di *Tosca* per un consorzio regionale francese e *Il giro di vite* al Teatro Regio di Parma.

Punto d) Negli impegni istituzionali e nella politica di incentivazione della produzione nazionale e nel rispetto dei principi comunitari, la produzione del Piccolo Regio Laboratorio e della Scuola all'Opera ha prodotto 20 spettacoli di opera e musica da camera, teatro musicale, balletto e azioni sceniche multimediali.

Alcune produzioni sono state presentate in prima rappresentazione assoluta e sono state successivamente circuitate in altre città.

Anche le attività della produzione della Scuola all'Opera sono state realizzate in collaborazione con altre istituzioni quali, il Conservatorio Statale di Musica 'Giuseppe Verdi' di Torino, la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani e l'Assessorato Istruzione e Giovani del Comune di Torino. Sono state eseguite composizioni musicali di Michael Nyman, Carlo Pavese, Florence Boschet, Mauricio Kagel, Stefano Bassanese, Federico Biscione, Luca Scarlini, Willy Merz, Marco Isidori, Daniela Dal Cin, Carlo Pestelli. La valorizzazione delle nuove composizioni musicali, coreografie, scenografie e allestimenti multimediali sono illustrati nella allegata Relazione Artistica.

### **DICHIARAZIONI AI SENSI DELL'ART. 2428 COD. CIV.**

Il Sovrintendente dichiara che:

- 1) La Fondazione non svolge attività di ricerca e sviluppo.
- 2) La Fondazione non ha rapporti con imprese controllate, controllanti o sottoposte al controllo di queste ultime.
- 3) Non essendo una Società per azioni non sussiste presupposto per acquisto di azioni proprie.

### **PRIVACY**

Si dà atto che la Fondazione ai sensi del D. Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, 'Codice in materia di protezione dei dati personali', ha ultimato il 'Documento Programmatico sulla Sicurezza' entro i termini di legge, adottando le misure richieste.

### **FATTI DI RILIEVO ACCADUTI NELL'ESERCIZIO**

- 1) Con il 2006 ha avuto inizio un nuovo triennio di gestione della Fondazione e i Fondatori hanno tutti rinnovato la loro adesione per il periodo 2006-2008.
- 2) La Fondazione è stata coinvolta nelle manifestazioni collegate ai XX Giochi Olimpici Invernali organizzati a Torino nel 2006. L'attività artistica è stata notevolmente incrementata ed improntata ai massimi livelli di qualità.
- 3) In via del tutto sperimentale è stata realizzata un'edizione dell'opera *Turandot* senza allestimento scenico.
- 4) Si è instaurato un nuovo rapporto con la Regione Piemonte finalizzato alla diffusione dell'opera lirica nei teatri delle città capoluogo di provincia.
- 5) È stato nominato il nuovo Consiglio d'Amministrazione della Fondazione con decorrenza 19 luglio 2006 e scadenza 18 luglio 2010.

- 6) Il Direttore artistico maestro Marco Tutino ha rassegnato le proprie dimissioni per ricoprire altro incarico e la Fondazione ha definito il rapporto con il maestro Gianandrea Noseda in qualità di Direttore Musicale da settembre 2007.
- 7) Sono proseguiti i lavori di realizzazione del terzo e ultimo lotto dei lavori di rifacimento totale degli impianti elettrici del teatro.
- 8) Proseguono le trattative per la stipulazione del nuovo CCNL.

### **FATTI DI RILIEVO ACCADUTI DOPO LA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO**

- 1) Nomina del nuovo Collegio dei Revisori dei Conti con decorrenza 29 gennaio 2007 e scadenza 28 gennaio 2011.
- 2) Si è instaurato un ulteriore nuovo rapporto con la Regione Piemonte per l'esecuzione di spettacoli nella Reggia della Venaria Reale.
- 3) Sono stati corrisposti al personale dipendente gli arretrati in applicazione delle nuove tabelle economiche del CCNL riferite al periodo 2004-2006.

### **EVOLUZIONE PREVEDIBILE DELLA GESTIONE**

L'atteggiamento del Governo espresso nei ripetuti tagli al FUS previsti nelle diverse leggi finanziarie, solo in parte ridimensionato dal D.M. 18 luglio 2006 e dalla finanziaria 2007, consolida il minor intervento dello Stato nel finanziamento dei teatri lirici.

La Fondazione Teatro Regio ha visto ridurre il suo contributo costantemente dal 2003 al 2006: nel 2003 il contributo ministeriale ammontava a € 17.900.151. Il consuntivo 2006 è di € 14.841.542 e la previsione per il 2007 è di € 15.833.092. Il valore 2007, nonostante l'incremento rispetto al 2006, rimane pertanto alquanto al di sotto dell'entità dell'anno 2003 oltre a scontare circa il 10 per cento di inflazione.

La Fondazione prosegue nella sua politica di attenuare l'impatto di tali minori contributi producendo una gamma di attività artistiche esterne al teatro in collaborazione con i principali enti Fondatori locali: la Regione e la Città di Torino, le Fondazioni bancarie.

Per la Città di Torino e ultimamente anche la Provincia di Torino si effettuano ormai abitualmente in regime di convenzione attività di produzione di natura commerciale quali allestimenti chiavi in mano di mostre, spazi espositivi e spettacoli finalizzati a particolari occasioni: I concerti del 1° maggio, 2 giugno nelle piazze cittadine sono esempi significativi anche per le collaborazioni instaurate con altri enti di produzione musicale dell'area torinese.

Si prende atto anche della difficoltà di incrementare in modo sensibile le entrate da parte dei partner privati che, eccezion fatta per le Fondazioni Bancarie che hanno aumentato i loro apporti, risente di un generale aumento dei costi che non favorisce certamente l'investimento delle aziende nelle

istituzioni culturali. Ne è prova la forte riduzione dell'apporto dato dalle imprese piemontesi per il tramite dell'Unione Industriale che nell'arco di sei anni si è circa dimezzato nonostante l'impegno dedicato dall'Associazione al consolidamento e alla ricerca di nuove adesioni.

La gestione 2006 deve poi fronteggiare gli oneri per l'adeguamento degli stipendi alle tabelle retributive, peraltro già scadute in quanto riferite al periodo 2004-2006. Il Ministero ha inoltre condizionato la liquidazione dell'incremento del FUS, decretato nel mese di luglio alla stipulazione di un CCNL completamente nuovo. Pare difficile per il Teatro Regio individuare nuove aree in cui attuare ulteriori economie di esercizio, in quanto ormai tutte le previsioni sono realizzate senza alcun margine di riserva. Solo a queste condizioni è stato possibile predisporre un conto economico previsionale 2007 in pareggio che fin dall'inizio del nuovo esercizio si sta presentando alquanto arduo da conseguire.

Si rileva la sempre maggiore onerosità dell'imposta IRAP che, variando in relazione all'entità dei costi del personale, è destinata a crescere ulteriormente anche in presenza di risultati economici non positivi. Il suo ammontare è ormai tale da rendere auspicabile un intervento in sede normativa che ne ridimensioni l'entità, riprendendo il principio generale fissato dalla legge istitutiva delle Fondazioni liriche che prevede per le stesse un sostanziale esonero dal pagamento di imposte.

L'esclusione delle Fondazioni liriche anche dalla possibilità di essere destinatari del 5 per mille in fase di dichiarazione dei redditi recentemente confermata dal Ministero dell'Economia e delle Finanze interrompe un importante processo di fidelizzazione che si stava creando che avrebbe potuto ulteriormente svilupparsi. Per il Teatro Regio tale decisione assume una particolare rilevanza, a prescindere dall'entità economica della contribuzione, in quanto la recentissima pubblicazione dei dati 2005 ha posto in evidenza che ben 3.483 contribuenti hanno destinato il 5 per mille alla Fondazione, confermando concretamente il loro senso di appartenenza alla vita del Teatro.

Il Sovrintendente



Walter Vergnano



FONDAZIONE  
**TEATRO REGIO**  
DI TORINO

**STATO PATRIMONIALE**  
**CONTO ECONOMICO**





*Carmen* di Georges Bizet  
Giuseppe Riva (Zuniga) e Hadar Halevy (Carmen)  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

## STATO PATRIMONIALE AL 31 DICEMBRE 2006

## ATTIVO

A) CREDITI V/FONDATORI PER VERSAMENTI ANCORA DOVUTI,  
CON SEPARATA INDICAZIONE DELLA PARTE GIÀ RICHIAMATA

	2006	2005
	5.113.769	488.929
<b>Totale A)</b>	<b>5.113.769</b>	<b>488.929</b>

B) IMMOBILIZZAZIONI, CON SEPARATA INDICAZIONE  
DI QUELLE CONCESSE IN LOCAZIONE FINANZIARIA**B.I Immobilizzazioni immateriali**

01	Costi di impianto e di ampliamento	0	0
02	Costi di ricerca, sviluppo e pubblicità	0	0
03	Diritti di brev. ind. e diritti di utilizzazione di opere dell'ingegno	92.301	51.679
04	Concessioni, licenze e marchi	45.309.022	45.309.022
05	Avviamento	0	0
06	Immobilizzazioni in corso e acconti	0	0
07	Altre	6.068.199	4.376.477
<b>Totale B.I</b>	<b>51.469.522</b>	<b>49.737.178</b>	

**B.II Immobilizzazioni materiali**

01	Terreni e fabbricati	0	0
02	Impianti e macchinari	189.485	112.612
03	Attrezzature industriali e commerciali	997.129	935.991
04	Altri beni	5.820.736	5.505.709
05	Immobilizzazioni in corso e acconti	8.580	224.518
<b>Totale B.II</b>	<b>7.015.930</b>	<b>6.778.830</b>	

**B.III Immobilizzazioni finanziarie, con separata indicazione, per ciascuna voce dei crediti, degli importi esigibili entro l'esercizio successivo**

01	Partecipazioni in	0	0
	a) Imprese controllate	0	0
	b) Imprese collegate	0	0
	c) Imprese controllanti	0	0
	d) Altre imprese	1.000	1.000
02	Crediti	0	0
	a) Verso imprese controllate	0	0
	b) Verso imprese collegate	0	0
	c) Verso controllanti	0	0
	d) Verso altri	0	0
03	Altri titoli	0	0
04	Azioni proprie, con indicazione anche del valore nominale complessivo	0	0
<b>Totale B.III</b>		<b>1.000</b>	<b>1.000</b>
<b>Totale B)</b>		<b>58.486.452</b>	<b>56.517.008</b>

**C) ATTIVO CIRCOLANTE****C.I Rimanenze**

01	Materie prime, sussid. e consumo	242.089	233.003
02	Prodotti in lav. e semilavorati	0	0
03	Lavori in corso su ordinazione	0	0
04	Prodotti finiti e merci	0	0
05	Acconti	0	0
<b>Totale C.I</b>		<b>242.089</b>	<b>233.003</b>

**C.II Crediti, con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo**

01	Verso clienti	0	0
	<i>esigibili entro l'esercizio successivo</i>	1.500.775	846.995
02	Verso imprese controllate	0	0
03	Verso imprese collegate	0	0

04	Verso controllanti	0	0
04 bis.	Crediti tributari	4.831.176	4.018.597
04 ter.	Imposte anticipate	0	0
05	Verso altri	0	0
	<i>esigibili entro l'esercizio successivo</i>	31.036.218	4.508.619
<b>Totale C.II</b>		<b>37.368.169</b>	<b>9.374.211</b>

**C.III Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni**

01	Partecipazioni in imprese controllate	0	0
02	Partecipazioni in imprese collegate	0	0
03	Partecipazioni in imprese controllanti	0	0
04	Altre partecipazioni	0	0
05	Azioni proprie, con indicazione anche del valore nominale complessivo	0	0
06	Altri titoli	0	251.710
<b>Totale C.III</b>		<b>0</b>	<b>251.710</b>

**C.IV Disponibilità liquide**

01	Depositi bancari e postali	0	11.581.447
02	Assegni	0	0
03	Denaro e valori in cassa	27.714	13.713
<b>Totale C.IV</b>		<b>27.714</b>	<b>11.595.160</b>
<b>Totale C)</b>		<b>37.637.972</b>	<b>21.454.084</b>

**D) RATEI E RISCOGLI, CON SEPARATA INDICAZIONE DEL DISAGGIO SU PRESTITI**

01	Ratei attivi	0	1.953
02	Risconti attivi	44.572	684.729
03	Disaggio su prestiti	0	0
<b>Totale D)</b>		<b>44.572</b>	<b>686.682</b>
<b>Totale attivo (A+B+C+D)</b>		<b>101.282.765</b>	<b>79.146.703</b>



***The Consul*** di Gian Carlo Menotti  
Elena Berera (Anna Gomez), Monica Minarelli (Vera Boronel)  
e Raffaella Angeletti (Magda Sorel); in piedi sulla panca, Mark Millhofer (l'illusionista Nika Magadoff)  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

**PASSIVO**  
**A) PATRIMONIO NETTO**

A.I	Patrimonio netto iniziale di costituzione	47.269.814	47.269.814
	di cui € 45.309.022 per il valore, nell'attivo, del 'diritto d'uso permanente degli immobili di proprietà del Comune di Torino'	0	0
A.II	Altro Patrimonio libero della Fondazione	0	0
	01 Risultato gestionale esercizio in corso	(362.414)	(477.333)
	02 Risultato gestionale da esercizi precedenti	(1.928.662)	(1.451.329)
	03 Riserve statutarie	0	0
	04 Altre Riserve	2	2
<b>Totale Patrimonio libero della Fondazione (AI + AII)</b>		<b>44.978.740</b>	<b>45.341.154</b>
A.III	Fondi non vincolati	11.065.741	405.615
A.IV	Patrimonio vincolato	0	0
	01 Fondi vincolati destinati da terzi	0	0
	02 Fondi vincolati per decisione degli organi istituzionali	0	0
	– manutenzione straordinaria su beni di terzi	5.425.503	6.464.780
	– altri cespiti	0	0
<b>Totale A)</b>		<b>61.469.984</b>	<b>52.211.549</b>

**B) FONDI PER RISCHI ED ONERI**

	01 Fondi di trattam. quiescenza e obblighi simili	0	0
	02 Fondi per imposte, anche differite	0	0
	03 Altri	132.445	89.000
<b>Totale B)</b>		<b>132.445</b>	<b>89.000</b>

**C) TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO LAVORO SUBORDINATO**

<b>Totale C)</b>		<b>7.720.934</b>	<b>7.366.612</b>
------------------	--	------------------	------------------

**D) DEBITI, CON SEPARATA INDICAZIONE, PER CIASCUNA VOCE,  
DEGLI IMPORTI ESIGIBILI OLTRE L'ESERCIZIO SUCCESSIVO**

01	Obbligazioni	0	0
02	Obbligazioni convertibili	0	0
03	Debiti verso Soci per finanziamenti	0	0
04	Debiti verso banche	0	0
	<i>esigibili entro l'esercizio successivo</i>	10.608.521	0
05	Debiti verso altri finanziatori	0	0
06	Acconti	0	0
07	Debiti verso fornitori	0	0
	<i>esigibili entro l'esercizio successivo</i>	9.003.825	6.923.151
08	Debiti rapp.da titoli di credito	0	0
09	Debiti v/impresе controllate	0	0
10	Debiti v/impresе collegate	0	0
11	Debiti v/controllanti	0	0
12	Debiti tributari	0	0
	<i>esigibili entro l'esercizio successivo</i>	749.918	640.227
13	Debiti v/istit. Previdenziali e di sicurezza sociale	0	0
	<i>esigibili entro l'esercizio successivo</i>	1.079.803	1.177.466
14	Altri debiti	0	0
	<i>esigibili entro l'esercizio successivo</i>	1.886.428	1.619.872
<b>Totale D)</b>		<b>23.328.495</b>	<b>10.360.716</b>

**E) RATEI E RISCONTI, CON SEPARATA INDICAZIONE DELL'AGGIO SU PRESTITI**

01	Ratei passivi	659.391	638.409
02	Risconti passivi	7.971.516	8.480.417
03	Aggi su prestiti	0	0
<b>Totale E)</b>		<b>8.630.907</b>	<b>9.118.826</b>
<b>Totale passivo (A+B+C+D+E)</b>		<b>101.282.765</b>	<b>79.146.703</b>

**CONTI D'ORDINE**

01	Rischi assunti dalla Fondazione	0	0
02	Impegni assunti dalla Fondazione	0	0
03	Beni di terzi presso la Fondazione	480.000	363.000
04	Altri conti d'ordine	0	267.025
<b>Totale Conti d'ordine</b>		<b>480.000</b>	<b>630.025</b>



*Il ratto dal serraglio* di Wolfgang Amadeus Mozart  
Elisabeth Vidal (Blonde) e Manfred Hemm (Osmin)  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

**CONTO ECONOMICO  
AL 31 DICEMBRE 2006**

**A) VALORE DELLA PRODUZIONE**

		<b>2006</b>	<b>2005</b>
01	Ricavi da vendite e prestazioni	7.530.624	5.428.745
02	Variation riman.prod.semilav finiti	0	0
03	Variation dei lavori in corso	0	0
04	Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	445.698	782.795
05	Altri ricavi e proventi, con separata indicazione dei contributi in conto esercizio	40.667.858	39.058.442
	– contributi in conto esercizio	40.405.386	
<b>Totale A)</b>		<b>48.644.180</b>	<b>45.269.982</b>

**B) COSTI DELLA PRODUZIONE**

06	Per materie prime sussid., merci	1.211.849	953.705
07	Per servizi	20.675.738	18.006.005
08	Per godimento beni di terzi	2.763.742	2.585.257
09	Per il personale	0	0
	a) Salari e stipendi	16.087.587	15.034.652
	b) Oneri sociali	3.884.742	4.091.096
	c) Trattamento di fine rapporto	860.046	852.288
	d) Trattamento di quiescenza e simili	0	0
	e) Altri costi	2.202	2.440
10	Ammortamenti e svalutazioni	0	0
	a) Ammortamento immobilizzazioni immateriali	1.700.054	1.515.594
	b) Ammortamento immobilizzazioni materiali	1.741.481	1.834.722
	c) Altre svalutazioni su immobilizzazioni	0	0
	d) Svalutazione crediti dell'attivo circolante e disponibilità liquide	8.814	7.094
11	Variation riman. mat. prime e merci	(17.900)	(4.083)
12	Accantonamenti per rischi	0	0
13	Altri accantonamenti	43.445	0
14	Oneri diversi di gestione	296.858	334.829
<b>Totale B)</b>		<b>49.258.658</b>	<b>45.213.599</b>
<b>Differenza fra valore e costi della produzione (A – B)</b>		<b>(614.478)</b>	<b>56.383</b>

**C) PROVENTI ED ONERI FINANZIARI**

15	Proventi da partecipazioni, con separata indicazione di quelli relativi ad imprese controllate e collegate	0	0
16	Altri proventi finanziari	0	0
	a) da crediti iscritti in immobilizzazioni, con separata indicazione di quelli da imprese controllate e collegate e di quelli da controllanti	0	0
	b) da titoli iscritti in immobilizzazioni che non costituiscono partecipazioni	0	0
	c) da titoli iscritti in attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	13.601	29.182
	d) da proventi diversi dai precedenti, con separata indicazione di quelli da imprese controllate e collegate e di quelli da controllanti	25.280	56.410
<b>Totale 16</b>		<b>38.881</b>	<b>85.592</b>
17	Interessi ed altri oneri finanziari, con separata indicazione di quelli verso imprese controllate e collegate verso controllanti	(150.459)	(7.314)
17 bis.	Utile e perdite su cambi	16	(1.839)
<b>Totale 17</b>		<b>(150.443)</b>	<b>(9.153)</b>
<b>Totale C)</b>		<b>(111.562)</b>	<b>76.439</b>

**D) RETTIFICHE DI VALORE DI ATTIVITÀ FINANZIARIE**

18	Rivalutazioni	0	0
	a) di partecipazioni	0	0
	b) di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0	0
	c) di titoli iscritti in attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0	0
<b>Totale 18</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
19	Svalutazioni	0	0
	a) di partecipazioni	0	0
	b) di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0	0
	c) di titoli iscritti in attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0	(1.063)
<b>Totale 19</b>		<b>0</b>	<b>(1.063)</b>
<b>Totale D)</b>		<b>0</b>	<b>(1.063)</b>

**E) PROVENTI ED ONERI STRAORDINARI**

20	Proventi, con separata indicazione delle plusvalenze da alienazioni i cui ricavi non sono iscrivibili al n. 5)	1.169.956	56.570
21	Oneri, con separata indicazione delle minusvalenze da alienazioni, i cui effetti contabili non sono iscrivibili al n. 14), e delle imposte relative a esercizi precedenti	(355.242)	(281.100)
<b>Totale E)</b>		<b>814.714</b>	<b>(224.530)</b>
<b>Risultato prima delle imposte (A – B+C+D+E)</b>		<b>88.674</b>	<b>(92.771)</b>
22	Imposte sul reddito dell'esercizio, correnti, differite e anticipate	0	0
	a) imposte correnti	(451.088)	(384.562)
	b) imposte differite	0	0
	c) imposte anticipate	0	0
<b>Totale 22</b>		<b>(451.088)</b>	<b>(384.562)</b>
<b>23 Utile (perdita) dell'esercizio</b>		<b>(362.414)</b>	<b>(477.333)</b>



FONDAZIONE  
**TEATRO REGIO**  
DI TORINO

**NOTA INTEGRATIVA ED ALLEGATI**





*Don Carlo* di Giuseppe Verdi  
L'incoronazione di Filippo II (Atto II)  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

**BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2006  
NOTA INTEGRATIVA**

**CRITERI DI FORMAZIONE**

**Criteri di formazione e struttura del bilancio**

Il bilancio relativo all'esercizio chiuso al 31 dicembre 2006 è stato redatto secondo le disposizioni degli Articoli 2423 e seguenti del Codice Civile, integrate dai principi contabili elaborati dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti, e facendo riferimento alle disposizioni dello Statuto della Fondazione.

In particolare, è stata data puntuale applicazione alle clausole generali di costruzione del bilancio (Art. 2423 Codice Civile), ai suoi principi di redazione (Art. 2423 bis Codice Civile) e ai criteri di valutazione stabiliti per le singole voci di esso (Art. 2426 Codice Civile).

Le strutture formali, sviluppate negli Articoli 2424 e 2425 per gli schemi di Stato Patrimoniale e di Conto Economico, sono state rigorosamente rispettate ad eccezione della voce di Patrimonio Netto, sia con riferimento all'ordine espositivo di ciascun gruppo di voci, che con riferimento alla sequenza delle singole voci che tali gruppi compongono.

Per la natura e i diversi settori dell'attività svolta dalla Fondazione, i fatti di rilievo successivi alla chiusura dell'esercizio e l'evoluzione prevedibile della gestione si rinvia a quanto descritto nella Relazione sulla Gestione.

**Comparabilità con l'esercizio precedente**

Per ogni voce del bilancio è stato doverosamente indicato l'importo della voce corrispondente dell'esercizio precedente.

In ossequio al comma 5 dell'Art. 2423 Codice Civile, gli importi che figurano nel bilancio sono espressi senza cifre decimali, con arrotondamento all'unità di Euro, superiore o inferiore; nella Nota Integrativa gli importi sono anch'essi espressi in unità di Euro, ove non diversamente precisato.

La presente nota integrativa è redatta secondo la sequenza espositiva di cui all'Art. 2427 Codice Civile.

**DEROGA AI SENSI ART. 2423, COMMA 4 CODICE CIVILE  
E VARIAZIONI RISPETTO ALL'ANNO PRECEDENTE**

A partire dal 2005 la Fondazione ha seguito nella tenuta della contabilità e nella redazione del bilancio le raccomandazioni approvate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti relativamente alle aziende del settore *non profit* in riferimento all'iscrizione delle liberalità e della rappresentazione della movimentazione delle componenti di Patrimonio Netto.

Il raggiungimento dell'obiettivo generale della rappresentazione chiara, veritiera e corretta della situazione patrimoniale enfatizzata dall'Art. 2423, comma 4 del Codice Civile e la peculiarità delle

disposizioni statutarie della Fondazione del Teatro Regio di Torino in materia di apporti al Patrimonio (Art. 3.4), ha comportato una rivisitazione delle poste di patrimonio netto da evidenziare secondo lo schema di Stato Patrimoniale raccomandato dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti per gli enti *non profit*.

Lo schema di Stato Patrimoniale riprende la struttura di base dello schema previsto per le imprese dall'Art. 2424 del Codice Civile con alcune modifiche e aggiustamenti che tengono conto delle peculiarità che contraddistinguono la struttura del patrimonio di tali realtà aziendali.

Nello specifico la classificazione delle voci di Patrimonio Netto, omogenea rispetto all'anno precedente è la seguente:

- AI: Patrimonio netto iniziale di costituzione: è composto dal Patrimonio netto come da perizia al 1/1/1999 e dal Fondo di dotazione.
- AII: Altro Patrimonio libero: è costituito dal riepilogo dei risultati annui di gestione, dall'eventuale riserva statutaria e dalle altre riserve.
- AIII: Fondi non vincolati: è costituito dagli apporti di Fondatori da destinare, la cui disponibilità non è sottoposta ad alcuna forma di vincolo ed il cui uso è finalizzato al conseguimento degli scopi istituzionali.
- AIV: Patrimonio vincolato (con vincolo stabilito da terzi o per decisione degli organi istituzionali): è costituito da fondi vincolati a patrimonio direttamente dagli enti eroganti o da fondi non vincolati all'origine destinati successivamente a patrimonio dagli organi istituzionali.

Le somme destinate alla manutenzione straordinaria su beni di terzi non ancora utilizzate, sono riepilogate alla voce A IV – 02, Fondi vincolati per decisione degli organi istituzionali – Manutenzione Straordinaria.

## **CRITERI DI VALUTAZIONE**

I criteri utilizzati nella formazione del bilancio chiuso al 31 dicembre 2006, non si discostano da quelli utilizzati per la redazione del bilancio relativo al precedente esercizio; e ciò, con particolare riferimento ai criteri di valutazione adottati, assicura una continuità di applicazione, nel tempo, delle regole di rappresentazione dei valori di bilancio.

La valutazione delle voci di bilancio è stata effettuata ispirandosi ai principi generali di prudenza e di competenza, e nella prospettiva della continuazione dell'attività aziendale.

Il rispetto del principio di prudenza ha comportato la valutazione di ogni posta contabile e di ogni voce delle attività o passività per evitare compensi tra perdite che dovevano essere riconosciute e profitti da non riconoscere in quanto non realizzati.

In ottemperanza al principio di competenza, l'effetto delle operazioni e degli altri eventi è stato rilevato contabilmente ed attribuito all'esercizio al quale tali operazioni ed eventi si riferiscono, e non a quello in cui si concretizzano i relativi movimenti di numerario (incassi e pagamenti).

La continuità di applicazione dei criteri di valutazione nel tempo rappresenta elemento necessario ai fini della comparabilità dei bilanci della Fondazione nei vari esercizi.

Tutte le poste iscritte in contabilità prima del 1/1/1999 si fondano sui valori di perizia. In particolare, i criteri di valutazione adottati nella formazione del bilancio sono stati i seguenti.

### **Immobilizzazioni immateriali e materiali**

#### **1) Immobilizzazioni immateriali**

Sono iscritte al costo di acquisto o di produzione, inclusivo di eventuali oneri accessori ad eccezione di quelle acquisite prima del 1/1/1999 che sono iscritte al valore di perizia. Gli ammortamenti, imputati direttamente alle singole voci, sono calcolati in relazione alle residue possibilità di utilizzazione delle stesse.

Le immobilizzazioni che alla data di chiusura dell'esercizio risultino durevolmente di valore inferiore al valore residuo di iscrizione sono svalutate per tenere conto di tale minor valore; il valore di iscrizione è ripristinato negli esercizi successivi se vengono meno i motivi della svalutazione effettuata.

Le aliquote di ammortamento adottate sono le seguenti:

Costi di impianto ed ampliamento	20%
Software	20%
Spese di manutenzione capitalizzate	20%
Manutenzioni su beni di terzi	20%

Le manutenzioni su beni di terzi (Città di Torino) sono considerate beni immateriali ad utilità pluriennale con ammortamento quinquennale determinato in base all'utilità futura delle spese sostenute.

Per le sue caratteristiche il valore del diritto d'uso degli immobili messi a disposizione dalla Città di Torino non è sottoposto ad ammortamento in quanto, anche dopo la trasformazione giuridica, la Fondazione ha conservato il diritto di usufruire in via permanente di tali immobili ai sensi dell'Art. 17 del D. Lgs. 367/99.

#### **2) Immobilizzazioni materiali e fondi ammortamento**

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte in bilancio al costo di acquisto o di fabbricazione, ad eccezione di quelle acquisite prima del 1/1/1999 che sono iscritte al valore di perizia.

I costi di manutenzione aventi natura non incrementativa sono addebitati integralmente a conto economico nell'esercizio di sostenimento.

Gli ammortamenti sono calcolati in quote costanti sulla base di aliquote economico – tecniche ritenute rappresentative della vita utile dei beni. L'ammortamento relativo all'esercizio di entrata in funzione dei beni è dimezzato al fine di tenere conto del minor utilizzo.

Le aliquote di ammortamento applicate sono coerenti con quelle previste dal Decreto Ministeriale del 31/12/1998, Gruppo 20 (Servizi culturali sportivi e ricreativi) Specie 1° (Teatri, Cinematografi, etc.) e precisamente:

Impianti complementari	10%
Attrezzature di palcoscenico e non di palcoscenico	15,5%
Scenografie	15,5% o 33,33%
Costumi	15,5%
Attrezzatura teatrale	10%
Libri dischi video	10%
Materiale musicale	10%
Strumenti musicali	10%
Mobili	12%
Macchine da ufficio	20%
Hardware	20%
Autovetture	25%
Automezzi	20%

Non sono sottoposti ad ammortamento i bozzetti ed i figurini di proprietà del teatro, i beni di interesse storico ed artistico, le registrazioni televisive degli spettacoli, non essendo tali beni oggetto di perdita di valore in seguito all'uso ed essendone pertanto inalterata l'utilità futura.

Le immobilizzazioni materiali che alla data di chiusura dell'esercizio risultino durevolmente di valore inferiore al valore residuo di iscrizione sono svalutate per tenere conto di tale minor valore; il valore di iscrizione è ripristinato negli esercizi successivi se vengono meno i motivi della svalutazione effettuata. Qualora i costi storici siano stati oggetto di rivalutazione monetarie e/o di rivalutazioni economiche, le stesse nonché le relative rivalutazioni, sono evidenziati in appositi prospetti allegati.

Le costruzioni interne sono valutate a costi diretti e non sono incluse le spese generali di fabbricazione.

Le scenografie realizzate in coproduzione con altri Teatri sono ammortizzate con un piano di ammortamento triennale ad aliquota costante perché secondo l'esperienza maturata tale durata rappresenta più correttamente la vita media di tali allestimenti.

Sono infine imputati a conto economico i beni strumentali di valore unitario inferiore a € 516 che esauriscono la loro funzione nell'esercizio.

### **Immobilizzazioni finanziarie**

Sono iscritti titoli azionari destinati a essere tenuti durevolmente fra le attività della Fondazione. La valutazione è effettuata al costo.

### **Crediti verso Soci Fondatori privati o assimilati ai privati**

La Fondazione presenta al proprio attivo crediti verso Soci Fondatori che sono stati formalmente accolti nella Fondazione nel corso dell'esercizio o che hanno rinnovato la loro adesione per un triennio.

I crediti immobilizzati sono iscritti in bilancio in base al loro presumibile valore di realizzazione, espresso dalla differenza fra il valore di iscrizione (valore nominale o, se diverso, prezzo di acquisto) dei crediti stessi e l'ammontare dell'eventuale fondo svalutazione.

### **Rimanenze**

Le rimanenze finali di materiali per la produzione e per la manutenzione sono iscritte al minore tra il costo di acquisto o di produzione ed il valore di presunto realizzo desumibile dall'andamento del mercato; il costo d'acquisto è definito secondo il metodo del costo medio ponderato annuale.

Le scorte obsolete o a lento utilizzo sono svalutate mediante apposito Fondo svalutazione magazzino materiali.

### **Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni**

I titoli in portafoglio sono valutati al minor costo fra quello di acquisto e quello di mercato alla data del bilancio. Le rimanenze di titoli sono contabilizzate secondo il metodo FIFO.

### **Crediti e debiti**

I crediti sono iscritti in bilancio in base al loro presumibile valore di realizzazione, mediante apposizione di un adeguato fondo svalutazione crediti.

I debiti sono iscritti in bilancio al loro valore nominale.

### **Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato**

Il Fondo Trattamento di Fine Rapporto è accantonato in conformità alle leggi ed ai contratti di lavoro in vigore, e riflette la passività maturata nei confronti di tutti i dipendenti a tempo indeterminato ed a tempo determinato alla data di bilancio al netto degli acconti erogati.

### **Fondi per rischi ed oneri specifici**

Sono stanziati in bilancio fondi per rischi ed oneri al fine di coprire perdite o debiti di natura determinata, di esistenza certa o probabile, dei quali tuttavia alla chiusura dell'esercizio non erano determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza. Gli stanziamenti riflettono la miglior stima possibile sulla base delle informazioni disponibili.

### **Ratei e risconti**

Sono iscritte in tali voci quote di costi e ricavi, comuni a più esercizi, in ossequio al principio della competenza temporale delle operazioni. La quota dell'apporto al patrimonio erogata dal Comune di

Torino e destinata dal CDA all'esecuzione di manutenzioni straordinarie sugli immobili di proprietà del Comune stesso è trattata secondo il metodo contabile previsto per i Contributi c/impianti limitatamente alle somme riferite a lavori eseguiti e fatturati. Viene portato a conto economico fra i ricavi un valore corrispondente agli ammortamenti delle Manutenzioni su beni di terzi iscritte fra le Immobilizzazioni immateriali.

La parte di apporto destinata a lavori deliberati la cui esecuzione è differita nei successivi esercizi viene riepilogata alla voce del Patrimonio netti AIV – 02 Fondi Vincolati per decisione degli Organi Istituzionali – Manutenzione Straordinaria.

### **Imposte sul reddito**

Sono stanziare sulla base dell'onere fiscale di pertinenza dell'esercizio.

Ai sensi dell'Art. 25 del D. Lgs. 367/96 i proventi derivanti dall'attività della Fondazione sono esclusi dalle imposte sui redditi (IRES); l'attività svolta dalla Fondazione è pertanto assoggettata esclusivamente ad IRAP.

### **Riconoscimento dei ricavi**

I ricavi di esercizio sono iscritti in base al principio della competenza temporale.

In particolare, i contributi ricevuti da Enti pubblici sono iscritti in base al periodo di riferimento indicato dalla delibera.

Gli apporti in conto gestione dei Soci privati ed assimilabili ai privati, come indicato nello Statuto della Fondazione, sono attribuiti alla gestione 2006, secondo le deliberazioni del Consiglio d'Amministrazione.

I ricavi derivanti dalla vendita dei biglietti e degli abbonamenti sono iscritti con riferimento alla data in cui sono eseguite le rappresentazioni.

I ricavi da altre prestazioni artistiche o per servizi resi dal teatro a terzi sono iscritti con riferimento alle prestazioni eseguite ed ultimate nell'esercizio.

### **CRITERI DI CONVERSIONE**

I crediti e debiti espressi originariamente in valuta dei paesi non aderenti all'UEM sono convertiti in Euro ai cambi storici della data delle relative operazioni. Le differenze su cambi realizzate in occasione dell'incasso dei crediti e del pagamento dei debiti in valuta estera sono iscritte a conto economico alla voce C 17 bis.



*Turandot* di Giacomo Puccini  
Luana De Vol (Turandot) e José Cura (Calaf)  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

## **ATTIVO**

### **A) CREDITI VERSO SOCI FONDATORI PER VERSAMENTI ANCORA DOVUTI**

Il conto accoglie i crediti verso i Fondatori che hanno aderito o reiterato l'adesione alla Fondazione per il triennio 2006 - 2008. Residuano crediti per € 5.113.769 esigibili nel 2007 e nel 2008. Il dettaglio per ciascun socio fondatore è presentato nel prospetto allegato n. 1.

### **B) IMMOBILIZZAZIONI, CON SEPARATA INDICAZIONE DI QUELLE IN LOCAZIONE FINANZIARIA**

#### **B.I. Immobilizzazioni immateriali**

Il complesso delle informazioni richieste per le immobilizzazioni immateriali dall'Art. 2427, n. 2, Codice Civile è dettagliatamente esposto nel prospetto allegato n. 2.

#### **B.I.1) Costi di impianto e di ampliamento**

La voce si riferisce alle spese sostenute per la trasformazione dell'Ente autonomo Teatro Regio in Fondazione di diritto privato, ora completamente ammortizzate.

#### **B.I.3) Diritti di brevetto industriale e diritti di utilizzazione delle opere dell'ingegno**

La voce in esame, si riferisce alle licenze d'uso di software e programmi applicativi per gli uffici e per il sistema tecnico di supervisione degli impianti tecnologici.

I decrementi dell'esercizio sono interamente rappresentati dalla quota di ammortamento calcolata secondo le aliquote indicate nell'ambito dei criteri di valutazione.

#### **B.I.4) Concessioni, licenze marchi e simili**

La voce principale è rappresentata dal Diritto d'uso degli immobili messi a disposizione della Fondazione da parte della Città di Torino ai sensi delle citate leggi vigenti. In particolare la somma iscritta a bilancio si riferisce al diritto di utilizzare senza corrispettivo e per un tempo illimitato i locali del Teatro Regio, Piccolo Regio e pertinenze di Piazza Castello 215 Torino, i locali di Palazzo Alfieri adibiti ad uffici ed i locali ad uso laboratori e magazzini siti in Strada Settimo, 411 Torino. Il valore attribuito è quello stabilito dalla perizia.

#### **B.I.7) Altre**

La voce in esame accoglie le spese di manutenzione straordinaria su beni del Comune di Torino, in particolare gli stabili affidati alla Fondazione. I decrementi sono interamente rappresentati dalla quota di ammortamento calcolata secondo le aliquote indicate nell'ambito dei criteri di valutazione.

**B.II Immobilizzazioni materiali**

Il complesso delle informazioni richieste per le immobilizzazioni materiali, è esposto nel prospetto allegato n. 3.

Si precisa che non sono presenti in bilancio immobilizzazioni oggetto di rivalutazione monetaria. Non sono stati capitalizzati oneri finanziari.

**B.II.5 Immobilizzazioni in corso ed acconti**

Si tratta di un avanzamento lavori inerente la realizzazione della rete Ethernet degli uffici amministrativi della Fondazione fatturato dalla Ditta realizzatrice.

**B.III Immobilizzazioni finanziarie**

La voce è rappresentata da una azione sottoscritta nella Società Torino Convention Bureau per il valore nominale di € 1.000.

Non esistono partecipazioni possedute direttamente o per interposta persona in imprese controllate e collegate.

**C) ATTIVO CIRCOLANTE****C.I Rimanenze****C.I.1) Materie prime, sussidiarie e di consumo**

Il dettaglio della voce è il seguente:

	<b>31/12/2006</b>	<b>31/12/2005</b>
Valore lordo delle rimanenze di materiale	308.675	290.775
Fondo svalutazione magazzino	(66.586)	(57.772)
<b>Valore netto delle rimanenze</b>	<b>242.089</b>	<b>233.003</b>

Si precisa che si è reso necessario incrementare ulteriormente il fondo svalutazione magazzino, costituito negli anni precedenti in relazione al grado di obsolescenza dei beni e alla loro mancata movimentazione negli ultimi cinque anni secondo il seguente piano di svalutazione:

Mancata movimentazione da 4 anni o più:	svalutazione 100% del valore a magazzino
Mancata movimentazione da 3 anni:	svalutazione 80% del valore a magazzino
Mancata movimentazione da 2 anni:	svalutazione 20% del valore a magazzino
Mancata movimentazione da 1 anno:	svalutazione 5% del valore a magazzino
Mancata movimentazione nell'esercizio:	nessuna svalutazione

**C.II. Crediti****C.II.1) Crediti verso clienti**

Il valore dei crediti, pari a € 1.500.775 comprende, oltre ai crediti già fatturati e non incassati (pari a € 1.353.117), fatture da emettere per € 148.774 ed è esposto al netto del Fondo svalutazione crediti pari a € 1.116. Si è ritenuto di non effettuare ulteriori accantonamenti al fondo svalutazione crediti in quanto l'entità del medesimo risulta congrua a fronteggiare gli eventuali rischi di inesigibilità dei crediti.

Rispetto all'anno precedente i crediti verso clienti sono aumentati di € 653.780 in relazione ad una minor realizzazione di crediti.

**C.II.4 bis) Crediti tributari**

La composizione della voce al 31 dicembre 2006 è la seguente:

Descrizione	31/12/2006	31/12/2005
<b>Crediti entro i dodici mesi</b>		
Credito verso Erario per:		
IVA	3.101.101	2.176.352
IVA richiesta a rimborso	1.696.352	1.801.191
Erario conto ritenute alla fonte	7.699	25.038
Erario c/rit.alla fonte a rimborso	26.002	15.994
Crediti d'imposta IRPEF dipendenti	22	22
	<b>4.831.176</b>	<b>4.018.597</b>
<b>Totale</b>	<b>4.831.176</b>	<b>4.018.597</b>

L'aumento complessivo della voce rispetto al 2005 è determinato principalmente da un incremento del credito IVA dell'anno, in parte compensato da minori Crediti per IVA dell'anno precedente da rimborsare e altre variazioni di minore entità.

**C.II.5) Crediti verso altri**

La composizione della voce al 31 dicembre 2006 è la seguente:

<b>Descrizione</b>	<b>31/12/2006</b>	<b>31/12/2005</b>
Crediti entro i dodici mesi:		
Contributi dello Stato	1.310.654	0
Apporto della Regione	8.000.000	1.318.000
Apporto del Comune di Torino	19.155.000	0
Contributo della Provincia di Torino	15.000	0
Contributo Comune Torino per Manutenzione straordinaria dell'immobile	1.239.497	2.246.588
Contributi finalizzati Comune di Torino	398.000	532.937
Contributi finalizzati Stato	150.335	237.978
Contributi finalizzati Regione Piemonte	55.000	0
Privati c/contributi	500.000	0
Crediti v/dipendenti (per anticipi)	643	843
Depositi cauzionali	41.406	41.305
Crediti diversi	87.918	40.000
Altri crediti commerciali	58.965	56.893
Inps c/anticipi	8.811	20.210
Inail c/anticipi	3.301	7.150
Concessionari carte di credito	9.524	0
Acconti a fornitori	2.121	6.619
Crediti v/Leoni per commissioni incassi internet	43	94
<b>Totale Crediti entro 12 mesi</b>	<b>31.036.218</b>	<b>4.508.619</b>
<b>Totale</b>	<b>31.036.218</b>	<b>4.508.619</b>

Il consistente aumento di questa voce rispetto al 2005 pari a € 26.527.599 deriva quasi totalmente dai crediti per apporti del Comune di Torino e della Regione Piemonte e altri contributi minori relativi all'anno 2006 non ancora incassati al termine dell'esercizio.

Non esistono crediti di durata residua superiori a cinque anni.

Il saldo dei crediti verso il Comune di Torino per contributi finalizzati a manutenzione straordinaria dell'immobile stanziati nell'esercizio 2001 può essere incassato solo dopo aver affidato tutti i lavori previsti. Si prevede il verificarsi di tale circostanza nel corso del 2007.

**C.III Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni****C.III.6) Altri titoli**

La voce è valorizzata a zero in quanto si è provveduto in corso d'anno alla vendita dei titoli in portafoglio.

**C.IV Disponibilità liquide**

Il dettaglio della voce è il seguente:

<b>Descrizione</b>	<b>31/12/2006</b>	<b>31/12/2005</b>
Conti correnti bancari ordinari	0	11.568.479
Conto corrente per gestione patrimoniale	0	12.969
Cassa contanti	3.671	5.391
Cassa biglietteria	23.884	8.251
Cassa valori bollati	159	71
<b>Totale disponibilità liquide</b>	<b>27.714</b>	<b>11.595.160</b>

La notevole diminuzione di questa voce deriva dal ritardato incasso degli apporti 2006 del Comune di Torino e della Regione Piemonte verificatosi nel primo semestre 2007 e dalla presenza di un saldo bancario passivo.

**D) RATEI E RISCONTI ATTIVI**

I risconti attivi sono rappresentati prevalentemente dal risconto delle quote di costi di utenze e canoni sostenuti nel 2006 la cui competenza si riferisce all'esercizio successivo.

<b>Descrizione</b>	<b>31/12/2006</b>	<b>31/12/2005</b>
Ratei attivi	0	1.953
Risconti attivi	44.572	684.729
<b>Totale ratei e risconti attivi</b>	<b>44.572</b>	<b>686.682</b>



*Il naso* di Dmitrij Šostakovič  
Evgenij Bolučevskij (Kovalev)  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

## **PASSIVO**

### **A) PATRIMONIO NETTO**

Il prospetto dei movimenti di Patrimonio Netto intervenuti nell'esercizio di cui all'allegato n. 4, è stato redatto in conformità a quanto disposto dalla Raccomandazione n. 4 del Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti per le aziende del settore *non profit*.

I movimenti sono classificati secondo le seguenti voci:

- 1) Consistenza iniziale dei fondi vincolati e disponibili riclassificata
- 2) Variazioni incrementative intervenute nell'esercizio per attività oggetto del vincolo (apporti da Fondatori di Fondi non vincolati pervenuti nel 2006)
- 3) Variazioni decrementative intervenute nell'esercizio per attività oggetto del vincolo
- 4) Variazioni decrementative intervenute nell'esercizio su fondi ottenuti in esercizi precedenti
- 5) Variazioni intervenute nell'esercizio per effetto di costruzione di vincoli in assenza di nuove liberalità
- 6) Consistenza finale dei fondi vincolati e disponibili

Come previsto dallo Statuto all'Art. 3.4, per concorso al patrimonio si intende ogni erogazione a qualsiasi titolo effettuata a favore della Fondazione, agli organi della quale spetta determinarne la destinazione.

In base a tale principio sono stati iscritti a Patrimonio Netto e riepilogati in 'A III Fondi non vincolati' gli apporti provenienti da Fondatori pubblici e privati che il Consiglio non ha ancora provveduto a destinare. Sono portate in diminuzione dei 'Fondi vincolati dagli organi istituzionali' (A IV) le quote di apporti dei Fondatori pubblici e privati che il Consiglio ha destinato alla gestione dell'esercizio 2006. Si veda in proposito quanto precedentemente espresso alla voce 'Deroga ai sensi dell'Art. 2423 comma 4 Codice Civile e variazioni rispetto all'anno precedente'.

Per maggiore chiarezza espositiva ed una migliore lettura del prospetto Movimenti di cui all'allegato 4, si riepilogano di seguito i contributi deliberati dagli Enti eroganti e destinati nell'anno dal Consiglio d'Amministrazione.

Ente	Apporti deliberati nell'anno dall'Ente erogante	Apporti destinati dal CDA		Totale apporti destinati	Apporti da destinare		Totale Apporti da destinare
		Conto Gestione	Conto Manutenzione straordinaria		Anno precedente	Anno in corso	
Ministero per i Beni e Attività Culturali	14.841.542	14.841.542		14.841.542			0
Regione Piemonte	8.000.000	2.850.000		2.850.000		5.150.000	5.150.000
Comune di Torino	19.155.000	15.640.817	2.200.000	17.840.817	405.615	1.314.183	1.719.798
<b>Subtotale 1</b>	<b>41.996.542</b>	<b>33.332.360</b>	<b>2.200.000</b>	<b>35.532.360</b>	<b>405.615</b>	<b>6.464.183</b>	<b>6.869.798</b>
Fondatori privati	6.243.915	2.101.305		2.101.305		4.142.610	4.142.610
Sostenitori e altri	107.750	54.417		54.417		53.333	53.333
<b>Subtotale 2</b>	<b>6.351.665</b>	<b>2.155.722</b>	<b>0</b>	<b>2.155.722</b>	<b>0</b>	<b>4.195.943</b>	<b>4.195.943</b>
<b>Totale generale</b>	<b>48.348.207</b>	<b>35.488.081</b>	<b>2.200.000</b>	<b>37.688.081</b>	<b>405.615</b>	<b>10.660.126</b>	<b>11.065.741</b>

## B) FONDI PER RISCHI E ONERI

### B.3) Altri

Tale voce è rappresentata da un fondo, adeguato alla situazione 2006, per cause verso dipendenti, fornitori, cause per appalti. Tale fondo non è stato utilizzato in corso d'anno.

## C) TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO

La movimentazione avvenuta nell'esercizio è stata la seguente:

Descrizione	31/12/2006	31/12/2005
Saldo al 31/12/2005	7.366.612	7.193.702
Accantonamento dell'esercizio	860.046	852.288
Indennità liquidate nell'esercizio a fronte di dimessi e acconti su liquidazioni	(480.766)	(682.277)
Imposta sostitutiva TFR	(21.685)	(21.704)
Altri movimenti	(3.273)	24.604
<b>Totale al 31/12/2006</b>	<b>7.720.934</b>	<b>7.366.612</b>

La voce Altri movimenti 2006 si riferisce all'accantonamento al Fondo Previndai su T.F.R. relativo a dirigenti.

**D) DEBITI****D.4) Debiti verso banche**

Il saldo passivo complessivo nei confronti dei due istituti di credito con cui ha rapporto la Fondazione ammonta a € 10.608.521 ed è dovuto all'esposizione resasi indispensabile a causa dei ritardati incassi degli apporti del Comune di Torino e della Regione Piemonte.

**D.6) Debiti verso fornitori**

La voce ammonta a € 9.003.825 di cui € 1.887.231 relativi a fatture da ricevere e note di credito da ricevere per € 17.575. Nell'anno precedente ammontavano a 6.923.151 di cui 3.151.522 per fatture da ricevere. L'importo è aumentato rispetto a quello dell'anno precedente per la presenza di fatture di ingente ammontare riferite a lavori di manutenzione straordinaria inerenti gli impianti elettrici non ancora scadute.

Non esistono debiti di durata superiore ai 12 mesi.

**D.11) Debiti tributari**

La composizione della voce è la seguente:

Descrizione	31/12/2006	31/12/2005
Verso Erario per IRPEF dipendenti	447.994	419.436
Verso Erario per IRPEF autonomi	229.075	159.993
Verso Erario per Imp.Sostit. su TFR	1.640	3.499
Verso Erario per Saldo IRAP	71.209	57.299
<b>Totale</b>	<b>749.918</b>	<b>640.227</b>

**D.12) Debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale**

La voce, il cui valore al 31/12/2006 ammonta a €1.079.803 accoglie i debiti verso ENPALS, INPS, INAIL, INPDAL, INPDAP, PREVINDAI incluse le somme calcolate in relazione alle componenti retributive a liquidazione differita.

**D.13) Altri debiti**

La composizione della voce è la seguente:

Descrizione	31/12/2006	31/12/2005
Debiti verso Amministratori e Revisori	3.124	2.608
Debiti verso spettatori per spettacoli da eseguire	237.931	556.440
Debiti verso dipendenti per retribuzioni	1.440.012	972.395
Debiti diversi	205.361	88.428
<b>Totale</b>	<b>1.886.428</b>	<b>1.619.872</b>

I debiti verso spettatori sono costituiti dagli incassi derivanti dalla vendita di biglietti non in abbonamento relativi a spettacoli che avranno esecuzione nell'esercizio successivo. La diminuzione è

dovuta ad un minor volume di vendite anticipate di biglietti relativi a spettacoli da rappresentare nel 2007.

L'aumento dei debiti verso dipendenti per retribuzioni è dovuto all'imputazione sull'esercizio 2006 degli arretrati per aumenti contrattuali e dei costi derivanti dalle nuove tabelle del CCNL.

Non esistono debiti di durata residua superiori a cinque anni.

### E) RATEI E RISCONTI PASSIVI

La voce ammonta, al 31/12/2006, a € 8.630.907 ed è così ripartita:

Descrizione	31/12/2006	31/12/2005
Ratei passivi per somme dovute al personale (EDR 13°, 14° mensilità)	659.391	638.409
Risconti passivi per contributi della Regione Piemonte di competenza di esercizi futuri	0	1.240.438
Apporto per manutenzione su beni di terzi	5.945.901	4.334.258
Risconti passivi per quote abbonamenti di competenza 2006	1.824.047	1.650.860
Risconti passivi per biglietti fatturati 2006 per spettacoli 2007	2.182	0
Risconti passivi contributi per attività di competenza 2006	199.386	1.254.861
<b>Totale</b>	<b>8.630.907</b>	<b>9.118.826</b>

L'aumento della voce 'Apporti per manutenzione su beni di terzi' si riferisce alla quota di apporto del Comune di Torino che sarà rilasciata a ricavo in misura identica agli ammortamenti maturati sulle Manutenzioni su Beni di Terzi.

L'annullamento della voce 'Risconti passivi per apporti della Regione Piemonte di competenza di esercizi futuri' è da imputarsi al diverso criterio temporale utilizzato per la corresponsione del contributo dell'Ente in questione, non più stagionale, ma riferito all'anno solare.



*Le nozze di Figaro* di Wolfgang Amadeus Mozart  
Massimiliano Viapiano (Conte), Donata D'Annunzio Lombardi (Susanna) e Stefano Consolini (Basilio)  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

**CONTI D'ORDINE**

La Fondazione non ha rilasciato garanzie reali.

Sono presenti:

Beni di terzi presso di noi: (allestimenti scenici e costumi) noleggiati da terzi del valore complessivo di €480.000. Nostri beni presso terzi (allestimenti scenici e costumi): alla fine dell'esercizio non risultano allestimenti e costumi noleggiati a terzi.

**CONTO ECONOMICO****A) VALORE DELLA PRODUZIONE****A.1) Ricavi delle vendite e delle prestazioni**

La voce in oggetto rappresenta i ricavi di competenza dell'esercizio derivanti dalla cessione dei servizi artistici e di spettacolo ed altri accessori per € 7.530.624 e può essere dettagliata come segue:

Descrizione	2006	2005
Ricavi da vendita abbonamenti e biglietti	5.099.062	4.366.831
Altri ricavi commerciali di vendita	2.431.562	1.061.914
<b>Totale</b>	<b>7.530.624</b>	<b>5.428.745</b>

L'incremento dei ricavi di biglietteria è dovuto principalmente al maggior numero di recite e spettacoli effettuati in concomitanza dei XX Giochi Olimpici Invernali.

L'incremento degli altri ricavi di vendita è dovuta alla fatturazione al Comune di Torino della mostra *Torino al Lavoro*, della 'Fiera del Libro 2006' nonché alle rappresentazioni de *Le nozze di Figaro* in Regione e altre attività.

**A.4) Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni**

La voce in oggetto accoglie i beni strumentali costruiti internamente per € 445.698 ed è riferita a scenografie costruite nei laboratori del teatro.

**A.5) Altri ricavi e proventi**

La voce in oggetto accoglie principalmente gli apporti ricevuti da enti pubblici Fondatori quali Ministero per i Beni e Attività Culturali, Regione Piemonte, Comune di Torino e Fondatori privati destinati dal Consiglio d'Amministrazione a ricavi di esercizio.

L'ammontare di tali ricavi, complessivamente pari a € 37.774.202 (Subtotale 1), è ottenuto dalla somma algebrica dei seguenti movimenti:

€ +35.488.081 provenienti dalla destinazione effettuata dal Consiglio del patrimonio finalizzato al raggiungimento degli scopi istituzionali (si vedano in proposito i movimenti del Patrimonio Netto);

€ +2.495.299 provenienti dall'imputazione a ricavo d'esercizio di risconti passivi dell'anno precedente;

€ -199.386 quali quote destinate dal Consiglio a ricavo di esercizi futuri;

€ -9.792 imputati a ricavi di biglietteria in quanto riferiti al valore degli abbonamenti sottoscritti dai soggetti Benemeriti e dalle Aziende aderenti.

Figurano inoltre la quota di contributi utilizzata per la copertura dei costi di manutenzione straordinaria di competenza dell'anno, definita in correlazione all'ammortamento del cespite di riferimento, i contributi finalizzati e alcune partite di minore entità.

<b>Descrizione</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
1 Contributo ordinario dello Stato	14.841.542	16.626.667
2 Apporto della Regione	4.090.438	2.417.512
3 Apporto del Comune	16.696.291	15.431.384
4 Apporti c/gestione Soci Fondatori	2.100.313	2.094.636
5 Erogazioni liberali dei Soci Sostenitori	45.618	63.043
<b>Subtotale 1</b>	<b>37.774.202</b>	<b>36.633.242</b>
6 Quota apporto per manutenzione straordinaria	1.627.634	1.477.283
7 Contributi per attività decentrata e finalizzati	1.078.549	875.405
8 Recuperi e rimborsi	165.991	63.900
9 Plusvalenze patrimoniali	20.020	1.269
10 Altri ricavi e proventi	1.462	860
11 Adeguamento Fondo rischi	0	6.482
<b>Totale</b>	<b>40.667.858</b>	<b>39.058.442</b>

La variazione in aumento della voce in esame è imputabile principalmente all'incremento della quota destinata alla gestione corrente dell'apporto della Regione Piemonte e ai maggiori contributi finalizzati ricevuti in corso d'anno. Si evidenzia inoltre una variazione in diminuzione del contributo ordinario deliberato dallo Stato a favore della Fondazione rispetto all'esercizio precedente.

## **B) COSTI DELLA PRODUZIONE**

### **B.6) Per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci**

La voce è sostanzialmente composta dal costo per acquisti di materiali per produzione artistica per € 960.928, di materiali di consumo per € 250.218 e di beni strumentali di valore inferiore a € 516,46, per € 703.

**B.7) Per servizi**

<b>Descrizione</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Servizi per acquisti (trasporti e facchinaggi, etc)	446.643	223.287
Servizi industriali	3.003.175	2.595.500
Servizi commerciali	1.002.854	938.426
Servizi amministrativi	966.743	944.994
Costi per artisti	12.015.514	10.462.894
Servizi per produzione artistica	2.558.056	2.192.252
Costi per collaboratori con incarico professionale	682.753	648.651
<b>Totale</b>	<b>20.675.738</b>	<b>18.006.005</b>

Le variazioni più rilevanti sono riferite a maggiori costi per i servizi che si sono resi necessari per la realizzazione di importanti attività espositive per il Comune di Torino che trovano contropartita nei maggiori ricavi di vendita sopra descritti.

Le spese artistiche sono in aumento in relazione al già citato aumento dell'attività artistica avutosi nel 2006.

**B.8) Per godimento di beni di terzi**

<b>Descrizione</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Noleggio attrezzature tecniche	455.145	480.278
Noleggio luci e fonica	745.699	493.130
Noleggio materiale teatrale	400.218	400.733
Affitto teatri e altri locali	588.307	671.839
Diritti d'autore e altre royalties	574.373	539.277
Altri noleggi	0	0
<b>Totale</b>	<b>2.763.742</b>	<b>2.585.257</b>

L'incremento maggiore riguarda principalmente il noleggio di luci e fonica resosi necessario per la realizzazione delle manifestazioni svoltesi in occasione delle Olimpiadi, in particolare lo spettacolo *Il colore bianco*.

**B.9) Per il personale**

Descrizione	2006	2005
Salari e stipendi	16.087.587	15.034.652
Oneri sociali	3.884.742	4.091.096
Trattamento di fine rapporto	860.046	852.288
Altri costi	2.202	2.440
<b>Totale</b>	<b>20.834.577</b>	<b>19.980.476</b>

La variazione in aumento del costo del personale è da ricercarsi nel maggior numero di unità di personale aggiunto impiegato per la realizzazione di un maggior numero di produzioni artistiche e alle trasferte in Regione.

**B.14) Oneri diversi di gestione**

La voce in oggetto, il cui valore al 31/12/2006 ammonta a € 296.858 è inferiore alla stessa voce dell'anno precedente pari a € 334.829.

Tra i costi che la compongono quelli più rilevanti sono relativi alle Altre imposte e tasse e alle quote associative.

La variazione complessiva in diminuzione pari a € 37.971 è principalmente imputabile a minori Spese legali, minori spese per Altre imposte e tasse, maggiori oneri per Vestiario in dotazione al personale.

**C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI****C.16) Altri proventi finanziari**

La voce in oggetto è così composta:

**C.16.c) Proventi da titoli iscritti nell'attivo circolante**

La voce in esame, pari a € 13.601, accoglie gli interessi derivanti dall'investimento in una gestione patrimoniale composta da titoli a prontissima smobilizzazione effettuato dalla Fondazione nel corso dell'anno precedente. Tale gestione è stata chiusa nell'esercizio in relazione alle esigenze di liquidità della Fondazione.

**C.16.d) Proventi finanziari diversi**

Descrizione	2006	2005
Interessi attivi su rimborsi dall'Erario	288	0
Interessi attivi su c/c bancario	24.980	56.401
Altri interessi attivi	12	9
<b>Totale</b>	<b>25.280</b>	<b>56.410</b>

**C.17) Interessi ed altri oneri finanziari**

La voce in oggetto è così composta:

<b>Descrizione</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Interessi passivi su c/c bancario	150.459	316
Interessi e altri oneri su titoli	0	6.985
Altri oneri finanziari	0	1.852
<b>Totale</b>	<b>150.459</b>	<b>9.153</b>

La mancata corresponsione nell'esercizio degli apporti della Città di Torino e della Regione Piemonte ha comportato un incremento degli interessi passivi ed una contestuale diminuzione di quelli attivi.

**D) PROVENTI E ONERI STRAORDINARI**

La voce in oggetto è così composta:

<b>Descrizione Proventi straordinari</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Ricavi da vendita di beni fuori uso	720	0
Sopravvenienze attive	1.169.236	56.570
<b>Totale</b>	<b>1.169.956</b>	<b>56.570</b>

La voce in esame, pari a € 1.169.236, è rappresentata per € 1.086.358 dal rimborso ottenuto dall'I.N.P.S. in relazione ad un'istanza effettuata dalla Fondazione nel corso dell'esercizio per il recupero di contributi versati nel periodo 2001-2005 e successivamente risultati non dovuti. Detti contributi si riferivano al CUAF (Contributo unico assegni familiari) e all'indennità di disoccupazione.

<b>Descrizione Oneri straordinari</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Sopravvenienze passive	355.242	281.100
<b>Totale</b>	<b>355.242</b>	<b>281.100</b>

Le sopravvenienze passive si riferiscono a costi di competenza di esercizi precedenti emersi nel corso del 2006 o accantonati in misura non sufficiente quali ad esempio l'indennità di vacanza contrattuale del CCNL ed il minor incasso del contributo per le spese Vigili del Fuoco sostenute nel 2004.

**22) IMPOSTE SUL REDDITO DELL'ESERCIZIO, CORRENTI, DIFFERITE E ANTICIPATE**

La voce è costituita unicamente dall'ammontare dell'IRAP per un importo pari a € 451.088. Il ricavo derivante dal contributo dello Stato è considerato non imponibile ai fini IRAP per il 68% del suo valore in quanto tale percentuale è correlata ai costi del personale.

## **POSIZIONE FINANZIARIA**

All'allegato n. 5 è presentato lo schema di rendiconto finanziario per l'esercizio 2006.

## **NUMERO DEI DIPENDENTI**

Alla chiusura dell'esercizio il personale alle dipendenze della Fondazione era il seguente:

1 dirigente, 288,91 dipendenti stabili di cui 41,26 amministrativi, 157 artistici e 90,65 tecnici; n. 66,88 dipendenti aggiunti (con contratto a tempo determinato) di cui 12 amministrativi, 18,78 dipendenti artistici e 36,10 dipendenti tecnici.

Stante il blocco delle assunzioni a tempo indeterminato disposto dalla Legge 31 marzo 2005 n. 43, durante il 2006 il numero medio di dipendenti è stato complessivamente pari a 363,87 di cui 1 dirigente (il Sovrintendente), 292,21 stabili, 70,66 aggiunti ripartito come segue:

Dirigenti	1,00
Personale amministrativo stabile	43,00
Personale amministrativo a tempo determinato	12,00
Personale artistico stabile	157,00
Personale artistico a tempo determinato	38,23
Personale tecnico stabile	92,21
Personale tecnico aggiunto	20,43

## **COMPENSI SPETTANTI AGLI ORGANI SOCIALI**

I Consiglieri d'Amministrazione hanno percepito unicamente i gettoni di presenza in relazione alle riunioni del consiglio per un totale di € 9.038.

I compensi a favore del Collegio dei Revisori dei Conti ammontano a € 17.367 di cui € 16.643 per compensi ed il resto per rimborsi spese.

## **ULTERIORI INFORMAZIONI IN OTTEMPERANZA PRINCIPIO DI CHIAREZZA**

Non sussistono le fattispecie previste ai punti 11, 14 a), 14 b), 17, 18, 19, 19 bis, 20, 21 e 22 dell'Art. 2427 del Codice Civile.

## PROPOSTA DI DESTINAZIONE DEL RISULTATO DI ESERCIZIO

Il Sovrintendente, considerato che il bilancio in rassegna si chiude con una perdita di esercizio di € 362.414, propone che quest'ultima sia portata a diminuzione del patrimonio netto della Fondazione mediante iscrizione nella voce 'A II 02 – Altro Patrimonio libero – Risultato gestionale da esercizi precedenti' che passa da (1.928.662) a (2.291.076).

Il patrimonio iniziale della Fondazione (anno 1999) ammontava a € 47.269.814. Dopo otto anni di gestione al 31 dicembre 2006 risulta complessivamente pari a € 61.469.983 di cui € 362.414 per la perdita dell'esercizio, € 5.425.503 per somme destinate a manutenzione straordinaria ed € 11.065.741 per somme da destinare. Il Totale del Patrimonio libero ammonta a 44.978.739.

Il disposto del D. Lgs. 367/96, modificato dalla L. 31 marzo 2005 n. 43, prevede l'intervento ministeriale 'quando i conti economici di due esercizi consecutivi chiudono con una perdita del periodo complessivamente superiore al 30 per cento del patrimonio, ovvero sono previste perdite di patrimonio di analoga gravità. Stante la situazione patrimoniale sopra descritta, la somma delle perdite degli ultimi due esercizi ammonta a € 839.747 pari all'1,37% del patrimonio netto, già detratta la perdita stessa, e all'1,87% del patrimonio libero.

Nulla osta pertanto alla copertura della perdita mediante riduzione del patrimonio netto.

Il presente bilancio, composto da Stato Patrimoniale, Conto Economico e Nota Integrativa, rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle scritture contabili.

Per la Fondazione  
Il Sovrintendente



Walter Vergnano



*Il flauto magico* di Wolfgang Amadeus Mozart  
Nicola Ulivieri (Papageno), le tre dame (Alexandra Wilson,  
Lorena Scarlata Rizzo e Romina Basso) e Topi Lehtipuu (Tamino)  
Foto Ramella&Giannese - © Teatro Regio Torino

FONDAZIONE  
**TEATRO REGIO**  
DI TORINO

**ALLEGATI ALLA NOTA INTEGRATIVA**

  
TEATRO  
REGIO  
TORINO



**NOTA INTEGRATIVA – ALLEGATO N. 1****DETTAGLIO CREDITI VERSO I FONDATORI TRIENNIO 2006-2008**

<b>Fondatori</b>	<b>Sottoscrizioni per il triennio 2006-2008 al 31/12/2006</b>	<b>Totali per sottoscrittore versati al 31/12/2006</b>
Unione Industriale di Torino	30.000	30.000
Sostenitori Unione Industriale di Torino	295.000	58.500
Provincia di Torino	154.937	0
Società Metropolitana Acque Torino SpA	38.760	0
Azienda Energetica Metropolitana Torino SpA	38.760	0
Azienda Multiservizi Igiene Ambientale Torino SpA	38.760	0
Gruppo Torinese Trasporti SpA	38.760	0
Camera di Commercio di Torino	150.000	150.000
Compagnia di San Paolo	2.520.000	840.000
Fondazione Cassa di Risparmio di Torino	2.300.000	0
Italgas	174.000	0
Ersel SIM SpA	155.000	0
Associazione delle Fondazioni delle Casse di Risparmio Piemontesi	155.000	0
Gruppo Fondiaria-Sai SpA	154.938	51.646
<b>Totale apporti</b>	<b>6.243.915</b>	<b>1.130.146</b>

<b>Crediti verso Fondatori al 31/12/2006</b>	<b>Crediti verso Fondatori esigibili entro l'esercizio successivo</b>	<b>Crediti verso Fondatori esigibili oltre l'esercizio successivo</b>
0	0	0
236.500	138.500	98.000
154.937	103.291	51.646
38.760	25.840	12.920
38.760	12.920	12.920
38.760	25.840	12.920
38.760	12.920	12.920
0	0	0
1.680.000	840.000	840.000
2.300.000	1.533.500	766.500
174.000	116.000	58.000
155.000	103.333	51.667
155.000	51.667	51.667
103.292	51.646	51.646
<b>5.113.769</b>	<b>3.015.457</b>	<b>2.020.805</b>

**NOTA INTEGRATIVA – ALLEGATO N. 2**

**PROSPETTO MOVIMENTAZIONE IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI**

**Descrizione**

Costi di impianto ed ampliamento

Diritti di brevetto ed opere dell'ingegno

Diritto d'uso permanente degli immobili di proprietà del Comune di Torino

Altre e Manutenzione straordinaria su beni di terzi

**Totale**

**Descrizione**

Costi di impianto ed ampliamento

Diritti di brevetto ed opere dell'ingegno

Diritto d'uso permanente degli immobili di proprietà del Comune di Torino

Altre e Manutenzione straordinaria su beni di terzi

**Totale**

**Descrizione**

Costi di impianto ed ampliamento

Diritti di brevetto ed opere dell'ingegno

Diritto d'uso permanente degli immobili di proprietà del Comune di Torino

Altre e Manutenzione straordinaria su beni di terzi

**Totale**

<b>Costo storico 31/12/2005</b>	<b>Ammortamenti cumulati al 31/12/2005</b>	<b>Valore netto 31/12/2005</b>
66.120	66.120	0
674.905	623.226	51.679
45.309.022	0	45.309.022
8.566.114	4.189.638	4.376.477
<b>54.616.161</b>	<b>4.878.983</b>	<b>49.737.178</b>

<b>Incrementi 2006</b>	<b>Ammortamenti 2006</b>
0	0
74.533	33.911
0	0
3.357.865	1.666.143
<b>3.432.398</b>	<b>1.700.054</b>

<b>Costo storico 31/12/2006</b>	<b>Ammortamenti cumulati al 31/12/2006</b>	<b>Valore netto 31/12/2006</b>
66.120	66.120	0
749.438	657.137	92.301
45.309.022	0	45.309.022
11.923.979	5.855.781	6.068.199
<b>58.048.559</b>	<b>6.579.038</b>	<b>51.469.522</b>

**NOTA INTEGRATIVA – ALLEGATO N. 3****PROSPETTO MOVIMENTAZIONE IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI**

<b>Descrizione</b>	<b>Costo storico 31/12/2005</b>	<b>Fondo Ammortamento 31/12/2005</b>
Impianti e macchinari	210.216	97.603
Attrezzature industriali e commerciali	2.730.473	1.794.483
Altri Beni	14.496.816	8.991.107
Immobilizzazioni in corso e acconti	224.518	0
<b>Totale</b>	<b>17.662.023</b>	<b>10.883.193</b>

<b>Descrizione</b>	<b>Acquisti 2006</b>	<b>Riclassifiche 2006</b>
Impianti e macchinari	102.826	0
Attrezzature industriali e commerciali	338.900	0
Altri Beni	1.529.411	224.518
Immobilizzazioni in corso e acconti	8.580	(224.518)
<b>Totale</b>	<b>1.979.717</b>	<b>0</b>

<b>Descrizione</b>	<b>Costo storico 31/12/2006</b>	<b>Fondo Ammortamento 31/12/2006</b>
Impianti e macchinari	313.042	123.556
Attrezzature industriali e commerciali	3.052.430	2.055.302
Altri Beni	16.153.565	10.332.829
Immobilizzazioni in corso e acconti	8.580	0
<b>Totale</b>	<b>19.527.617</b>	<b>12.511.687</b>

<b>Svalutazioni 31/12/2005</b>	<b>Valore netto 31/12/2005</b>
0	112.612
0	935.991
0	5.505.709
0	224.518
<b>0</b>	<b>6.778.830</b>

<b>Dismissioni 2006</b>	<b>Ammortamenti 2006</b>	<b>Utilizzo Fondo Ammortam. 2006</b>	<b>Altri movimenti 2006</b>
0	25.953	0	0
16.943	276.627	15.808	0
97.180	1.438.901	97.179	0
0	0	0	0
<b>114.123</b>	<b>1.741.481</b>	<b>112.987</b>	<b>0</b>

<b>Svalutazioni 31/12/2006</b>	<b>Valore netto 31/12/2006</b>
0	189.485
0	997.129
0	5.820.736
0	8.580
<b>0</b>	<b>7.015.930</b>

## NOTA INTEGRATIVA – ALLEGATO N. 4

## PROSPETTO MOVIMENTAZIONE PATRIMONIO NETTO

	Patrimonio netto iniziale di costituzione (A.I)	Altro patrimonio libero (A.II)
1) Consistenza iniziale dei fondi vincolati e disponibili al 1/1/2006 (riclassificata)	<b>47.269.814</b>	<b>(1.928.662)</b>
2) Variazioni incrementative intervenute nell'esercizio per attività oggetto del vincolo		
Apporti di Fondatori pervenuti nel 2006		
Quota destinata dal CDA nell'esercizio per le attività oggetto del vincolo (destinazione alla gestione)		
Quota destinata dal CDA nell'esercizio per le attività oggetto del vincolo (destinazione a manutenzione straordinaria)		
Riserve per arrotondamenti 2006		2
3) Variazioni decrementative intervenute nell'esercizio per attività oggetto del vincolo		
Quota utilizzata nell'esercizio per le attività oggetto del vincolo (per la gestione)		
Quota utilizzata nell'esercizio per le attività oggetto del vincolo (per Manutenzione straordinaria)		
Totale somme destinate nell'esercizio per le attività oggetto del vincolo		
4) Variazioni decrementative intervenute nell'esercizio su fondi ottenuti in esercizi precedenti		
Apporti di Fondatori destinati nel 2006		
5) Variazioni intervenute nell'esercizio per effetto di costruzione di vincoli in assenza di nuove liberalità		
Risultato d'esercizio 2006		(362.414)
6) Consistenza finale dei fondi vincolati e disponibili al 31 dicembre 2006 (*)	<b>47.269.814</b>	<b>(2.291.074)</b>

(\*) di cui € 45.309.022 per il valore del diritto d'uso permanente degli immobili di proprietà del Comune di Torino.

Bilancio di Esercizio 2006

<b>Totale patrimonio Libero (A.I + A.II)</b>	<b>Fondi non vincolati (A.III)</b>	<b>Patrimonio vincolato (A.IV)</b>	<b>Totale patrimonio netto</b>
<b>45.341.152</b>	<b>405.615</b>	<b>6.464.780</b>	<b>52.211.547</b>
0			<b>0</b>
0	48.348.207		<b>48.348.207</b>
0		35.488.081	<b>35.488.081</b>
0		2.200.000	<b>2.200.000</b>
2			<b>2</b>
0			<b>0</b>
0		(35.488.081)	<b>(35.488.081)</b>
0		(3.239.277)	<b>(3.239.277)</b>
0	(37.688.081)		<b>(37.688.081)</b>
0			0
0			<b>0</b>
0			0
(362.414)			<b>(362.414)</b>
<b>44.978.740</b>	<b>11.065.741</b>	<b>5.425.503</b>	<b>61.469.984</b>

## NOTA INTEGRATIVA – ALLEGATO N. 5

## RENDICONTO FINANZIARIO DELLE VARIAZIONI DI LIQUIDITÀ

	<b>2006</b>
<b>Liquidità netta iniziale</b>	<b>11.846.870</b>
Risultato del periodo – Utile o (Perdita)	(362.414)
Ammortamenti e svalutazioni	3.450.349
(Plusvalenze) o minusvalenze da immobilizzaz.	(18.885)
(Rivalutazioni) o svalutazioni delle immobilizzazioni	0
Variatione netta del Fondo TFR	354.322
Variatione netta altri fondi	43.445
(Incremento) o Diminuzione dei crediti v/clienti	(653.780)
(Incremento) o Diminuzione degli altri crediti	(27.340.178)
(Incremento) o Diminuzione dei crediti v/Soci Fondatori	(4.624.840)
(Incremento) o Diminuzione di ratei e risconti attivi	642.110
(Incremento) o Diminuzione del magazzino	(17.900)
(Diminuzione) o Aumento debiti verso fornitori	2.080.674
(Diminuzione) o Aumento ratei e risconti passivi	(487.919)
(Diminuzione) o Aumento altri debiti	278.584
<b>Flusso monetario da attività di esercizio</b>	<b>(26.656.432)</b>
(Investimenti) in immobilizzazioni immateriali	(3.432.398)
(Investimenti) in immobilizzazioni materiali	(1.979.717)
(Investimenti) in immobilizzazioni finanziarie	0
Valore di realizzo beni dismessi	20.020
<b>Flusso monetario da attività di investimento</b>	<b>(5.392.095)</b>
Apporti c/patrimonio	9.620.849
Rimborso mutui passivi	0
<b>Flusso monetario da attività di finanziamento</b>	<b>9.620.849</b>
<b>Flusso monetario netto del periodo</b>	<b>(22.427.678)</b>
<b>Disponibilità monetaria netta finale</b>	<b>(10.580.808)</b>
di cui Cassa e Banche	(10.580.807)
di cui Titoli non costituenti immobilizzazioni	0

	<b>2005</b>
	<b>8.947.108</b>
	(477.333)
	3.357.410
	9.003
	0
	172.910
	(64.754)
	284.412
	632.241
	1.254.582
	(618.630)
	(4.083)
	2.672.304
	(5.353.325)
	158.897
	<b>2.023.634</b>
	(1.600.423)
	(2.300.543)
	0
	1.334
	<b>(3.899.632)</b>
	4.775.759
	0
	<b>4.775.759</b>
	<b>2.899.762</b>
	<b>11.846.870</b>
	11.595.160
	251.710



FONDAZIONE  
**TEATRO REGIO**  
DI TORINO

**RELAZIONE DEL COLLEGIO  
DEI REVISORI**

  
TEATRO  
REGIO  
TORINO



**RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI  
AL BILANCIO DI ESERCIZIO 2006**

**(Art. 2429 comma 2 Codice Civile)**

**All'Assemblea dei Fondatori e al Consiglio d'Amministrazione  
della Fondazione Teatro Regio di Torino.**

**Premessa**

Il Collegio, insediatosi il 25 gennaio 2007 prende atto delle attività svolte dal precedente Collegio nel corso dell'esercizio 2006 di seguito esposte:

- l'attività è stata ispirata alle Norme di Comportamento del Collegio sindacale raccomandate dai Consigli Nazionali dei Dottori Commercialisti, tenuto conto delle indicazioni degli Organi di vigilanza previsti dalla Legge per quanto riguarda le Fondazioni Liriche di cui al D.Lgs. 367/96.
- vigilanza sull'osservanza della legge e dello Statuto e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione.
- partecipazione alle assemblee dei Fondatori, alle adunanze del Consiglio d'Amministrazione per le quali, sulla base delle informazioni disponibili, non abbiamo rilevato violazioni della legge e dello statuto della Fondazione.
- ottenimento dall'Amministrazione di informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione nonché sulle operazioni di maggiore rilievo.
- acquisizione di conoscenza e vigilanza sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo della Fondazione e del sistema amministrativo e contabile, nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione, mediante l'ottenimento di informazioni dai responsabili delle funzioni e l'esame dei documenti aziendali.

Nel corso dell'attività di vigilanza, come sopra descritta, non sono emersi fatti significativi tali da richiederne la menzione nella presente relazione.

Il controllo contabile di cui all'Art. 2409 bis del Codice Civile è svolto dalla Società Pitagora Revisione s.r.l. che nel corso dell'anno ha adeguatamente informato il Collegio in carica sull'attività espletata dalla quale non sono emersi rilievi.

Esame del bilancio d'esercizio 2006.

Il Collegio ha esaminato il bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2006, in merito al quale riferisce quanto segue.

L'impostazione generale del bilancio è conforme alla legge per quel che riguarda la sua formazione e struttura.

Sono state osservate le norme di legge inerenti la predisposizione della relazione sulla gestione. La medesima risulta integrata con quanto richiesto dall'Amministrazione vigilante, Ministero per i Beni e Attività Culturali, ai sensi del D. Lgs. 367/96.

La Fondazione ha seguito nella tenuta della contabilità e nella redazione del bilancio le raccomandazioni approvate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti relativamente alle aziende del settore *non profit*. Resta confermata la deroga, ai sensi dell'Art. 2423 comma 4, in materia di destinazione degli apporti dei Fondatori a ricavo di gestione da parte del Consiglio d'Amministrazione, in attuazione dell'Art. 3.4 dello Statuto. Tale impostazione trova conferma nelle richiamate raccomandazioni del Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti per le aziende del settore *non profit* relativamente alla classificazione del Patrimonio netto e alla presentazione del prospetto dei suoi movimenti in nota integrativa.

Il Collegio attesta inoltre che le risultanze di bilancio sono le seguenti.

L'esercizio 2006, – dopo aver effettuato ammortamenti per € 3.441.535 – chiude con una perdita di € 362.414 nella quale influisce un provento straordinario di € 1.086.358 relativo ad un rimborso INPS.

Tale perdita, anche sommata a quelle degli esercizi precedenti non rientra nella fattispecie di cui all'Art. 21 lett. b) del D. Lgs. 29 giugno 1996 n. 367 e s.m.i – *perdita superiore al 30 per cento del patrimonio per due esercizi consecutivi* – ammontando all'1,37 del patrimonio netto e all'1,87 del patrimonio libero.

Il bilancio riassume in sintesi le seguenti risultanze, comparabili con quelle dell'esercizio precedente:

**STATO PATRIMONIALE****ATTIVO**

<b>Descrizione</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Crediti verso Fondatori	5.113.769	488.929
Immobilizzazioni	58.486.452	56.517.008
Attivo circolante	37.637.972	21.454.084
Ratei e Risconti attivi	44.572	686.682
<b>Totale attivo</b>	<b>101.282.765</b>	<b>79.146.703</b>

**PASSIVO**

<b>Descrizione</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Patrimonio della Fondazione	61.832.398	52.688.882
Fondi Rischi e Oneri	132.445	89.000
Fondo TFR	7.720.934	7.366.612
Debiti	23.328.495	10.360.716
Ratei e Risconti passivi	8.630.907	9.118.826
Risultato di esercizio	(362.414)	(477.333)
<b>Totale passivo</b>	<b>101.282.765</b>	<b>79.146.703</b>

**CONTO ECONOMICO**

<b>Descrizione</b>	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Valore della produzione	48.644.180	45.269.982
Costi della produzione	49.258.658	45.213.599
Differenza tra valore e costi della produzione	-614.478	56.383
Proventi e oneri finanziari (saldo)	-111.562	76.439
Rettifica di valore di attività finanziarie (saldo)	0	-1.063
Proventi e oneri straordinari (saldo)	814.714	-224.530
Imposte sul reddito dell'esercizio	-451.088	-384.562
Risultato di esercizio	-362.414	-477.333

Il Collegio concorda con i criteri di valutazione adottati ed evidenzia quanto segue:

- i *crediti* verso i Fondatori sono iscritti al valore nominale;
- le *immobilizzazioni immateriali* comprendono il diritto d'uso permanente degli stabili, di proprietà del Comune di Torino, valutato sulla base della relazione di stima del patrimonio iniziale della Fondazione.
- le *immobilizzazioni materiali* sono iscritte al valore di perizia per i beni costituenti il patrimonio iniziale della Fondazione ed al costo di acquisizione per i beni acquistati da terzi, al netto degli ammortamenti. Gli ammortamenti sono stati conteggiati con l'applicazione delle aliquote ritenute rappresentative della vita utile dei beni e in coerenza con quelle ordinarie fiscalmente consentite.
- i *crediti* sono stati iscritti al presunto valore di realizzo.
- le *rimanenze di materiali di consumo, sussidiari e merci* sono valutate al minor valore fra quello di acquisto e quello di presunto realizzo secondo il metodo del costo medio ponderato dei beni acquistati nell'anno. Il magazzino risulta valorizzato con criteri di prudenza essendo anche appostato uno specifico fondo di svalutazione e obsolescenza relativo ai beni di scarsa movimentazione.
- i *crediti diversi* sono stati iscritti in bilancio al presunto valore di realizzo.
- le *disponibilità liquide* sono state valutate al valore nominale.
- i *debiti* sono iscritti al valore nominale;
- il *trattamento di fine rapporto* è stato determinato applicando le disposizioni legislative in materia di rapporto di lavoro dipendente.
- i *ratei ed i risconti* sono stati rilevati ed iscritti in bilancio nel rispetto dei principi di competenza temporale e sono stati computati a norma dell'Art. 2424 bis del Codice Civile. Nella voce risconti passivi figurano le quote di abbonamenti relative agli spettacoli del 2007.

Appare opportuno evidenziare come l'esercizio 2006 sia stato contraddistinto da eventi particolari quali le attività programmate in concomitanza dei XX Giochi Olimpici Invernali che hanno generato un aumento sia dei proventi sia dei costi di produzione.

Tra i costi si evidenzia, rispetto all'anno precedente, un incremento degli oneri complessivi del personale dipendente a tempo indeterminato e determinato pari a € 854.101 per i quali si registra un'incidenza sul totale dei costi della produzione pari al 42,30% con decremento dell'1,89% rispetto all'anno precedente.

Nell'esercizio la Fondazione ha sopportato oneri finanziari per € 150.459 dovuti al fabbisogno di liquidità conseguente a ritardi nel versamento degli apporti istituzionali della Regione Piemonte e del Comune di Torino.

Relativamente alla nota integrativa il Collegio rileva che la stessa è stata predisposta secondo le indicazioni previste all'Art. 2427 del Codice Civile e ad essa rimanda per tutto quanto non specificamente dettagliato nella presente relazione.

Per le considerazioni sopra esposte e tenuto conto che il bilancio di esercizio rappresenta correttamente la reale situazione economica, patrimoniale e finanziaria della Fondazione Teatro Regio di Torino, il Collegio esprime parere favorevole alla sua approvazione.

Torino, 17 maggio 2007

IL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

Dott.ssa Nadia Ribaudò - *Presidente*

Handwritten signature of Nadia Ribaudò in cursive script, written over a horizontal line.

Dott. Ing. Paola Martinelli - *Revisore*

Handwritten signature of Paola Martinelli in cursive script, written over a horizontal line.

Prof. Luigi Puddu - *Presidente*

Handwritten signature of Luigi Puddu in cursive script, written over a horizontal line.

FONDAZIONE  
**TEATRO REGIO**  
DI TORINO

**RELAZIONE DELLA SOCIETÀ  
DI REVISIONE**

  
TEATRO  
REGIO  
TORINO





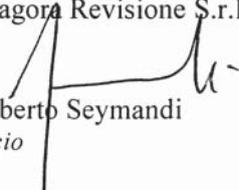
## Relazione della società di revisione ai sensi dell'art. 2409 ter del Codice Civile

Egregi Signori,

- 1 Abbiamo svolto la revisione contabile del bilancio di esercizio della Fondazione Teatro Regio di Torino chiuso al 31 dicembre 2006. La responsabilità della redazione del bilancio compete agli amministratori della Fondazione Teatro Regio di Torino. E' nostra la responsabilità del giudizio professionale espresso sul bilancio e basato sulla revisione contabile.
- 2 Il nostro esame è stato condotto secondo gli statuiti principi di revisione. In conformità ai predetti principi, la revisione è stata pianificata e svolta al fine di acquisire ogni elemento necessario per accertare se il bilancio d'esercizio sia viziato da errori significativi e se risulti, nel suo complesso, attendibile. Il procedimento di revisione comprende l'esame, sulla base di verifiche a campione, degli elementi probativi a supporto dei saldi e delle informazioni contenuti nel bilancio, nonché la valutazione dell'adeguatezza e della correttezza dei criteri contabili utilizzati e della ragionevolezza delle stime effettuate dagli amministratori. Riteniamo che il lavoro svolto fornisca una ragionevole base per l'espressione del nostro giudizio professionale.  
  
Per il giudizio relativo al bilancio dell'esercizio precedente, i cui dati sono presentati ai fini comparativi secondo quanto richiesto dalla legge, si fa riferimento alla relazione da noi emessa in data 27 giugno 2006.
- 3 A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio della Fondazione Teatro Regio di Torino al 31 dicembre 2006, è conforme alle norme che ne disciplinano i criteri di redazione; esso pertanto è redatto con chiarezza e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria ed il risultato economico della Fondazione.

Torino, 29 maggio 2007

Pitagora Revisione S.r.l.

  
Roberto Seymandi  
Socio



**INDICE**

**RELAZIONE SULLA GESTIONE**

**11**

**STATO PATRIMONIALE CONTO ECONOMICO**

**39**

**NOTA INTEGRATIVA**

**53**

**ALLEGATI ALLA NOTA INTEGRATIVA:**

**N. 1) DETTAGLIO CREDITI VERSO I SOCI FONDATORI TRIENNIO 2006-2008**

**82**

**N. 2) PROSPETTO MOVIMENTAZIONE IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI**

**84**

**N. 3) PROSPETTO MOVIMENTAZIONE IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI**

**86**

**N. 4) PROSPETTO MOVIMENTAZIONE PATRIMONIO NETTO**

**88**

**N. 5) RENDICONTO FINANZIARIO DELLE VARIAZIONI DI LIQUIDITÀ**

**90**

**RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI**

**93**

**RELAZIONE DELLA SOCIETÀ DI REVISIONE**

**99**

Fondazione Teatro Regio Torino

Pubblicazione a cura della  
Direzione Amministrazione e Controllo  
e della Direzione Sviluppo e Marketing

Progetto grafico: De Silva Associati Torino

Stampa: Stargrafica. San Mauro – To

Ottobre 2007

